acme presents

Syrup![bitter] - Afuretara Saigo

by Kojima Lalako

Scans:	Lapin Peluche
Translation:	Iz
Cleaning:	KG
Typesetting:	Jen
QC:	Chen

acmedan.blogspot.com

女装男子アンソロジー

Syrup!

シロップ!
[bitter]

cover illustration
雪田はるこ

青山十三
あゆみささ
小嶋ララ子
四宮しの
鈴倉温
タキ子
館野とおあ
仁茂田あい
袴田なつき
歩田川和果
松下キック
水渡ひとみ
山田酉子
やまなかさとの
ユキムラ
吉池マスコ
吉田ゆうこ

スカートとワイシャツと僕達。

女装男子アンソロジー
Syrup!
シロップ!
[bitter]
スカートとワイシャツと僕達。

東京漫画社

9784904101933
1920979009509
ISBN978-4-904101-93-3
C0979 ¥950E
発行 東京漫画社
定価 本体950円＋税

Syrup!

女装男子アンソロジー シロップ!

[bitter]

Contents

003 | 小嶋ララ子「あふれたら最後」

023 | 仁茂田あい「アイドル受難」

035 | 歩田川和果「ジャージがいい。」

047 | タキ「きみへの打開策」

063 | 青山十三「恋装標本」

079 | ユキムラ「裏通りの姫」

083 | 四宮しの「ボーイフレンド」

097 | 吉池マスコ「珍奇男」

117 | 袴田なつき「僕の男の子ちゃん」

135 | 吉田ゆうこ「秘密」

155 | 松下キック「大阪のくまさん」

169 | 鈴倉温「そらいろひとこい」

185 | 山田酉子「ならずもののナイフ」

197 | 館野とお子「こんな感じで始まります」

213 | あゆみさき「spell on frill」

233 | 水渡ひとみ「誰か嘘だと言ってくれ！」

245 | やまなかさとの「デコード・ライブラリ」

263 | コメント

Syrup! [bitter]

女装男子アンソロジー

Syrup! シロップ！ [bitter]

スカートとワイシャツと

桃 漫画家

The Tipping Point

Kojima Lalako

Oh, my, Segawa-kun, Kousaka-kun, you two really get along with each other!
We're going to be friends forever!
Well, duh!
Forever, forever,
forever!
I like men
Kousaka,
DING DONG!

ding
dong
ding
dong
Nn..
SEGAWA-KUN...
IT'S FOUR IN THE MORNING...
KOUSAKA,
LET ME USE YOUR SHOWER.

OKAY, COME IN.
THANKS!
IT'S A PLACE FOR GAYS.
ARE YOU STILL GOING TO THAT PARK...?
HE JUST WASN'T THERE TODAY EITHER, SO I THOUGHT I'D GO HOME
BEING PERSISTENT IS SO TIRING.
HMM...
It seems that Segawa found his soul mate at that gay hang out.

Every week, he does this and comes over.
WHY DON'T YOU...
TRY TAKING BETTER CARE OF YOURSELF?
WHAT? ARE YOU WORRIED ABOUT ME?
AREN'T THERE OTHER GAY PLACES YOU CAN VISIT IN DRAG?
THAT PLACE IS OUT OF CONTROL.
I WON'T STOP UNTIL I SEE THAT MAN AGAIN.

AHAHA, THAT'D BE GREAT!
ARE YOU THE TYPE THAT WOULDN'T MIND JUST SEEING HIM IN YOUR DREAMS?
I'LL THINK ABOUT IT WHEN I MEET HIM.
AT LEAST RE-EVALUATE HOW CRAZY YOU'RE ACTING...
All about "Him", huh?
You only met him once in the bathroom.
That's pretty pathetic.

SORRY, I DON'T HAVE TIME TO MAKE IT HOME.
CAN I CHANGE HERE?
And afterwards
Segawa kept doing the same thing.
SORRY FOR THE INTRUSION!
Come in, come in
Now that I think about it, he rarely comes at night
HEY, KOUSAKA,
WHY DON'T YOU FIND ME DISGUSTING?

OH, SO THAT'S IT.
Ahaha.
I LIKE THAT ABOUT YOU.
HOW COULD I CALL A FRIEND DISGUSTING?
You're cute.
hold
We'll always be friends!
COULD YOU STOP GOING THERE...?

BECAUSE, RIGHT NOW-
YOU NEVER SEE HIM, DO YOU?
What're you saying?
THAT'S NOT GOING TO HAPPEN.
YOU JUST FALL WORSE WHEN YOU NEVER EVEN SEE HIM,
AND YOU'RE ALWAYS BEATEN UP WHEN YOU COME BACK!
Even though you're such—
And that guy
may have forgotten about you anyway!
such a beautiful person,
you still—

THEN I CAN JUST MAKE HIM REMEMBER.
Segawa...
SEE YOU, KOUSAKA.
What should I do?
I'm not that good of a friend
by trying to control him like that, either...

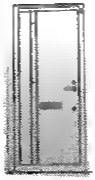
It's fine if no one else understands,
All of me, just once
but I want that man's hands to touch me
Why can't that be me, huh?
HEY, YOU'RE ALWAYS HERE, AREN'T YOU? ARE YOU WAITING FOR SOMEONE? NO? HOW ABOUT IT?

AW MAN, THIS GUY LOOKS LIKE SHIT.
Right?
YEAH, HIS FACE IS CUTE,
BUT THE REST LOOKS LIKE SOME OLD ASS CHICK
SMACK
THAT'S WHY I TOLD YOU TO GET OUT OF HERE.
THIS HAS NOTHING TO DO WITH YOU.
YEAH, IT DOES! WHENEVER YOU'RE AROUND ME THINGS TURN TO SHIT.
DON'T GET IN THE WAY OF SOMEONE'S LOVE LIFE,
OLD MAN.

Stop messing around and pushing people away from me each time!
You don't know what love is!
SLAP
Sh... Shut up..!
Even when I- when I...
go to sex parties, when I sell myself, I'm always alone!
I'm left by myself, just sitting there and watching by myself!
Are those gross dressers fighting?
Eh, a fight?
GET OUT OF HERE!!
THIS IS WHERE I BELONG!!

He's
...!
It must be nice if he is spoiled as you!
he's leaving.
He's-
st...
Stop it...!
No, let me go!
Let go-!
SHUT
shove UP!

shut



rustle
Morning, Kousaka
Segawa...
Hah

CAN'T HELP IT, IT WON'T WORK IF I DON'T.
DON'T RUB IT SO HARD.
OW...!
OUCH...
...
KOUSAKA.
HM?
I'M REALLY STUPID, AREN'T I?

Yeah,
you are.

ungh...
uhk...!
uwahhhh!
...
wahhh!
waaah!
Ugh...
My heart seriously hurts.
0 0

I'll surely reach my tipping point.

END

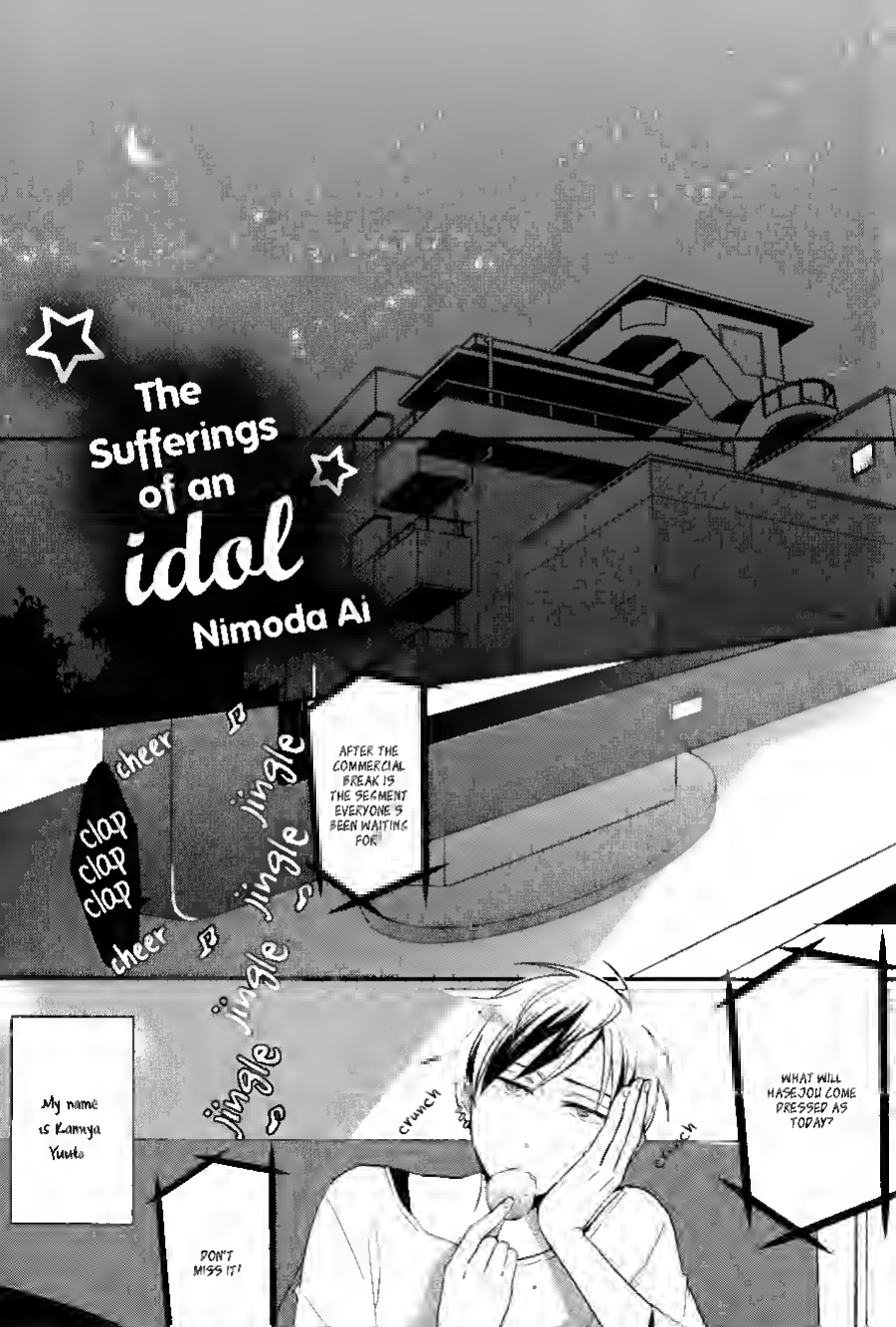
acme presents

Syrup![bitter] - Idol Junan

by Nimoda Ai

Scans:	Lapin Peluche
Translation:	kuroxkagami
Cleaning:	KG
Typesetting:	KG
QC:	Chen

acmedan.blogspot.com


The Sufferings of an idol
Nimoda Ai
cheer
clap clap clap
cheer
jingle jingle jingle jingle
AFTER THE COMMERCIAL BREAK IS THE SEGMENT EVERYONE'S BEEN WAITING FOR!
My name is Kamiya Yuuto
DON'T MISS IT!
crunch
crunch
WHAT WILL HASEJOU COME DRESSED AS TODAY?

BANG
THE IDOL GROUP HAS FINALLY MADE A CD DEBUT!
I also happen to be that handsome guy on TV right now.
I'm part of an idol group that's making headlines around the world.
FIRST SINGLE, NOW ON SALE!
now on Sale
Ahh, finally!
WELL, THIS IS WHAT I'M LIKE AT HOME
NOW, LET'S BRING HASEJOU ON STAGE!
HASEJOU!

<SFX BANG>
WORKING AT THE MAID CAFÉ WAS FUN!
Hey! That's the one we recorded the other day!
SHOCK
!?
His name is Hasegawa Jousuke (Hasejou for short)
moe
meow meow
moe
Moe!
He's also a member of the group
HASEJOU IN GIRLS' CLOTHES DOING WORK

WHA-
WHA-
WHA-
I THINK.
YOU...
As well as my roommate,
HUH?! WH-WH-WHAT ARE YOU...?!
Jump!
Up we go!
BUT YOU KNOW,
What do you think?
It's cuter if you tie it up like this!
BLUSH
WHA-
SMUG
And
AW...
The person I have a crush on...
DON'T LOOK SO SMUG!
WHAT DO I THINK? NOTHING!!

Apparently, cross-dressing is getting popular on some TV show...
HMPH YOU'RE JUST NOT BEING HONEST
WELL,
I'D PROBABLY BE CUTE IN ANYTHING
DON'T DO IT
ba-dump
ba-dump
So we're steadily making our way towards cross-dressing idols
DAMN IT I DON'T KNOW WHERE TO LOOK
To be honest,
of course I think he's cute
Haha! You know, that time
But...

My goal was to make this group cool and stylish,
IDOL-LIKE WORK
At this rate, all we'll be doing is those damn variety shows! No way am I gonna let that happen!
ACTUAL RECENT WORK
Wan wan-woof woof
T/N: Needless to say this is a One Piece reference.
THEATRICAL VERSION
WAN WAN PIECE
tremble
tremble
snap
snap
That's why I won't say
that he's cute, OR that it suits him,
OR that it's pretty,
OR sexy,
So I can't just keep letting Jousuke do whatever he wants!

shift
YOU'RE SPACING OUT!
WHAT'S WRONG, YUUTO?

I like him
OR that
?
DO YOU FEEL SICK?
<SFX: LIFT>
AHH!!
WELL, JUST SO HAPPENS I'M A NURSE RIGHT NOW. SHOULD I GIVE YOU A CHECKUP?
S-S-S-STOP THAT!
AND BESIDES, WHY ARE YOU DRESSED UP LIKE THAT AT HOME?!
ba-dump ba-dump
Took you long enough!
Oh!
So you finally asked!
HUH?

WHY?!
SO I GOT ONE FROM THE COSTUME PLACE
"NURSE OUTFITS, I GUESS... IT ALWAYS HITS ME IN THE HEART WHEN I SEE ONE OF THOSE (LAUGHS)"
skyrocketing top idol
Kamiya Yuuto
WHAT KIND OF COSTUMES I LIKE??
IN THIS INTERVIEW, YOU SAID
WELL, YOU KNOW...
I...
WANTED YOU TO LIKE...
ba-dump
HUH?

squeeze
I KNOW THIS ISN'T WHAT YOU WERE AIMING FOR... AND THAT YOU WERE TALKING TO OUR MANAGER ABOUT IT, TOO.
I DIDN'T LIKE IT AT FIRST, EITHER.
BUT...
THUD
My cross-dressing job!
T-THAT'S...
IT MAKES OUR FANS AND STAFF HAPPY...
AND WE'VE GOTTEN MORE POPULAR BECAUSE OF IT, RIGHT?
I hate to admit it, but it's true
IF THIS IS SOMETHING I HAVE TO DO AS AN IDOL,
I WANT TO DO IT RIGHT!
BUT...

IT'S HARD FOR ME WHEN YOU KEEP REJECTING IT...
BECAUSE I REALLY LIKE YOU...
ba-dump
JOU-SUKE?
ba-dump
Which...
ba-dump
Kind of like...
ba-dump
<SFX: FLUTTER>
so...
Does he mean...?
I THINK YOU'LL UNDERSTAND HOW I FEEL
IF YOU GIVE IT A TRY. ♡

HE GOT ME!!!
OH...
REALLY..
Too close
'Kay?
I guess this is what it means to be soft on the person you like...
IS TO BE FEARED
THE EFFECTIVENESS OF COSTUMES
I FELL RIGHT INTO HIS TRAP
Wo-
WAIT! DON'T COME IN YET!!
Wow...!
sparkle
poke
SO? ARE YOU DONE CHANGING?
rattle
rattle

That's amazing! You're really cute, Yuuto!
YOU MUST BE JOKING!
For now, the path towards my ideals is a steep climb...
tremble
tremble
NO, SERIOUSLY! IT LOOKS GREAT!
EVEN BETTER THAN I THOUGHT IT WOULD!
LOOKS GOOD!
REALLY GOOD!
snap
spin
spin
spin
ah ha
ha
ha
ha
ha
ha
ha
ha
ha
ha
ha
ha
ha
THERE'S NO WAY!
For my work as an idol...
I'LL SEND THIS PICTURE TO OUR MANAGER. ♡
STOP IT!!!
snap
And for my romantic relation-ships...
■END■
<SFX: FLUTTER>

acme presents

Syrup![bitter] - Jersey ga Ii

by Fudagawa Waka

Scans:	Lapin Peluche
Translation:	kuroxkagami
Cleaning:	KG
Typesetting:	wtSchnitz
QC:	Lenny

acmedan.blogspot.com

click
KOU-SUKE?
KOU-SUKE!
Masaki.

Fudagawa Waka

ジャージがいい。

Tracksuits are Better

What's wrong?

OH,

AH, THE COMMEMORATION PHOTO?
KOUSUKE...
DID YOU GET OUT OF WORK EARLY JUST TO SEE ME?
WELL, AFTER GETTING THAT WEIRD TEXT...
TELL ME, WHAT EXACTLY ABOUT THIS DRESS IS COMMEMORABLE?
I HURT MY LEG,
Does it suit me?
IT HURTS IF SOMETHING PRESSES AGAINST IT WHEN I MOVE. THIS IS MORE COMFORTABLE.
DON'T YOU HAVE SOMETHING MORE FLEXIBLE, LIKE SWEATPANTS?
SO I CAN'T WEAR PANTS RIGHT NOW.

peek
HOW BAD IS IT?
NO TOUCHING.
grab
Pervert.
What's that supposed to mean?
HOW BAD IS YOUR INJURY? DID YOU GO TO THE HOSPITAL?
I DID.

Nope.
Let me see.
Come on
WHY?
Pervert.
WHAT DID THEY SAY?
IT'LL BE FINE. IT ISN'T FRACTURED, JUST BADLY BRUISED.
IT'S NOT LIKE I ACTUALLY WANT TO LOOK UNDER THE DRESS.
I'M JUST WORRIED ABOUT YOUR INJURY! LET ME SEE IT.
Liar.
PEEPING UNDER DRESSES IS EVERY MAN'S FANTASY.

IF I REALLY DID FANTASIZE ABOUT SOMETHING LIKE THAT,
THEN I WOULDN'T BE GOING OUT WITH YOU.

I PROMISED TO WORK OVERTIME TOMORROW IN EXCHANGE FOR LEAVING EARLY. WHY AM I BEING TREATED LIKE THIS?
THEN WHY DON'T YOU QUIT? I'LL KEEP YOU FED.
MUST BE NICE, BEING A SO-CALLED WEALTHY DESIGNER...
YOU CAUGHT A GOOD MAN.
ISN'T THIS OKAY ONCE IN A WHILE?
NO, IT'S NOT.
WHAT YOU NORMALLY WEAR IS BETTER.
NORMALLY?
LIKE A SUIT, OR A TRACK-SUIT...
WHERE DID YOU EVEN BUY THAT?
ONLINE.

Masaki...
YOU SHOULD'VE JUST BOUGHT EXTRA-LARGE SWEATPANTS.
I'LL DO THAT NEXT TIME.
Huh?
KOUSUKE...
YOU'RE NOT WEARING UNDERWEAR, EITHER...?
I TOLD YOU, I CAN'T WEAR ANYTHING DOWN THERE.
DRESSES SURE ARE NICE. THERE'S THIS AIRY FEELING...
You pervert!!

Honestly, what are you thinking?
What? Of course not!
What is you say?
Please don't.
MAYBE I'LL JUST GO WITH LOUNGE-WEAR FROM NOW ON.
Something's pressing up against me.
MORE IMPORTANTLY, WHY ARE YOU REACTING LIKE THIS...?
STOP RUBBING... YOU'LL GET IT ON MY SUIT.
SEEING YOU SO UPSET ABOUT IT GOT ME ALL FIRED UP.

I'VE ALWAYS THOUGHT...
THAT YOU DRESS A BIT UNNATURALLY.
I DON'T NEED ONE.
THEN I'LL BUY YOU A SUIT.
SHOULD I LET YOU BORROW ONE? I HAVE MORE.
YOU PROBABLY JUST DON'T HAVE A GOOD FASHION SENSE.
I'LL PICK OUT SOMETHING NICE FOR YOU.
KOUSUKE,
Seriously, stop.

No.
Why not?
SO, HAVE YOU GOTTEN USED TO THE DRESS YET?
I DON'T THINK YOU'RE ONE TO TALK...
Fashion sense?

Masaki.
YOU CAN
PUT YOUR HAND UNDERNEATH, IF YOU WANT.
WHAT ARE YOU..
You're not interested?
WHERE DID YOU GET INJURED...?

What injury?
thump
SNAP
thump
thump
thump
SO IT WAS A LIE?
You faked it?!
I THOUGHT I'D TRY SOMETHING NEW ONCE IN A WHILE.
Don't be mad
Don't go.
drag
I'm going back to work.
■END■

acme presents

Syrup![bitter] - Kimi e No Dakaisaku

by Taki

Scans:	Lapin Peluche
Translation:	kuroxkagami
Cleaning:	KG
Typesetting:	Hien
QC:	Chen

acmedan.blogspot.com

A Way Through You
きみへの打開策

タキ
Taki

I used to come here to play a lot. mostly because he's my older sister's childhood friend.
I really liked just sitting around watching Haru-san and his dad do their work.
He's the heir to a small tailoring shop in our town
This is Haru-san.
But I do mind...
AGAIN?
DON'T MIND ME. YOU CAN KEEP WORKING, HARU-SAN.

RUFFLE RUFFLE
YOUR DAD'S PROBABLY WORRIED ABOUT YOU.
Yes way.
I like the gentle atmosphere here.
And the soft touch of Haru's hand
Or should I say
I like Haru-san himself.
Haru-san treats me like his little brother.
No way
Even though I'm probably a handful to deal with.

OH YEAH, THE CHILDREN'S CENTER IS DOING A PARADE IN OCTOBER.
YUP. IT'S A WITCH'S DRESS.
IS THIS A HALLOWEEN COSTUME?
Well...that woman's pretty much a witch to begin with.
She was strong, huh?
She made me cry a lot.
Whoa...
AND MY SISTER
She's on the staff.
YOUR NIECE WILL BE THERE, RIGHT?
There's a mask too.
SO THE MOM AND HER KID ARE BOTH WITCHES, HUH?
I GUESS THAT'S TRUE.
Haha!
...IT'S NOT LIKE I'M GONNA BE WEARING IT.
ANYWAY, I'LL BE SURE TO MAKE SOMETHING REALLY NICE.
LOOK FORWARD TO IT!

OH, BUT...
I BET YOU'D LOOK CUTE IN IT, KOUTA.

WH-
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!
SHOULD I MAKE YOU ONE TOO?
NO THANK YOU!
Or make it a pumpkin head shirt at least!

YOU SHOULD...
YOU SHOULD SAY THAT AFTER YOU FIND SOMEONE WHO MATTERS. YOU AREN'T GETTING ANY YOUNGER, YOU KNOW!
UGH...
BUT I JUST GOT DUMPED... IT'S STILL TOO SOON.
HUH?
I HAD A GIRLFRIEND FOR NINE YEARS, SINCE MY THIRD YEAR IN HIGH SCHOOL.
WAIT, YOU HAD A GIRL-FRIEND?!
WE JUST BROKE UP LAST YEAR.
OUCH... YES, I DID.

I had no idea about any of this until now.
YOUR THIRD YEAR...SO WHEN I WAS IN ELEMENTARY SCHOOL.
Of course...
IT WAS A BORING OLD FIGHT.
But...
I never actually told that fact to Haru-san
It's not like it's unusual for someone his age to have had a girlfriend.
Or rather...
I probably just didn't want to think about it.
KOUTA?

SLAP
KOUTA,
SORRY
I'M LEAVING!
OH...
WHAT'S WRONG?
DIZZY
DIZZY
IT'S PROBABLY TOO LATE FOR THIS NOW, BUT...

HARU-SAN ONLY THINKS OF ME AS A YOUNGER BROTHER...
DAMN IT.
I'M NOT EVEN BEING CONSIDERED.
What if I were a girl?
I BET YOU'D LOOK CUTE.
SHIVER
No no no
N-N-NO WAY.
.....
IT'S SAD, BUT...I'M A LITTLE HAPPY HE SAID THAT

YOU'RE REALLY SKINNY, KOU-CHAN.
SO CUTE!!
Kyaa Kyaa
*O X Community Center
SUBSTI -TUTE STAFF MEMBERS CAN'T RUN AWAY.
N-N-NO WAY! I'M GOING HOME!
BUT I'M THE ONE WHO HAS TO WALK AROUND TOWN IN THIS THING...
WHAT'S THE BIG DEAL?
YUI(NIECE) HAS A FEVER SO I HAVE TO TAKE HER TO THE HOSPITAL.
IT CAN'T BE HELPED
SIS...!
Monster!!!
THE REST IS UP TO YOU~
IT'S ABOUT TIME FOR YOU TO GET MOVING.
well, time to go!
Look! It's a cherman!

Sigh
DAMN IT...
.....
DOES THIS ACTUALLY LOOK GOOD ON ME?
H-HARU -SAN
I CAME TO CHECK UP ON THE COSTUMES.
YUP.
Nooo, don't look!
BUT ANYWAY...
YOU LOOK CUTE.
IT REALLY DOES LOOK GOOD ON YOU

..I know
He doesn't mean it like that
Ah...
cu-...
DON'T SAY THINGS YOU DON'T MEAN!
I'M NOT A GIRL
OH... YEAH, SORRY
THOSE ARE THE GIRLS' CLOTHES, HUH?
YOU'RE A REALLY NICE PERSON,
NOT THE COSTUME.
THAT'S NOT IT.
BUT THAT'S WHAT PISSES ME OFF SOMETIMES!
KOUTA?

I WAS TELLING THE TRUTH.
.....
WHAT'S WRONG, KOUTA?
Oh...
STAND

THEN TAKE RESPONSIBILITY FOR WHAT YOU SAY.
I MIGHT GET MY HOPES UP.
I'M LEAVING!
HUH?

Trick-or-treat!
Trick-or-treat!

CLENCH
I forced my way through!
But...
D-DID I OVERDO IT?
IT WAS FRUST -RATING,
SO,
I JUST...

DIZZY
DIZZY
GEEZ... NOW I'VE DONE IT.
THIS SUCKS.
At least it took a load off my chest
BUT IS IT REALLY MY FAULT?!
MAYBE I SHOULD JUST APOLOGIZE LATER...
WOW..
THAT WAS UNEX -PECTED.
This is torture.
And these clothes...
Look! A shroom!
■END■

Syrup!
[bitter]

acme presents

Syrup![bitter] - Koisou Hyouhon

by Aoyama Toomi

Scans:	Lapin Peluche
Translation:	kuroxkagami
Cleaning:	KG
Typesetting:	Rezonville
QC:	Chen

acmedan.blogspot.com

You're so cool, You-chan!
That's amazing!
It's huge!
Wow!
When we were kids
we were treated like heroes if we caught rhinoceros beetles or giant stag beetles
But that was only until elementary school
Yay-
So cool...!
You can have it, Kouta.
Serio-usly?!
SHOVE
Nnee
whoa
They're easy enough to catch.
Y-
You-chan...
aa
aa
aa
aa

On the other hand, my hero, Hyuuga Ryouhei,
is still collecting insects, even after getting into high school.
恋装標本
青山十三
Aoyama Toomi
SPECIMENS OF LOVE

step
YOU-CHAN!
LET'S PLAY!
That's why
as his childhood friend he basically doesn't have any friends but me
CLACK
SQUEAK
Except maybe some grade-schoolers in the neighborhood
woah...
These things get creepier as you get older
DON'T TOUCH THAT!
I PUT IT BACK!
HMPH. YOU AGAIN?

I'M BUSY.
WHY NOT?
IT'S NOT LIKE YOU EVER COME OVER TO PLAY.
BUT YOU DON'T HAVE ANY FRIENDS.
I DON'T NEED ANY.
roll
WHY DON'T YOU JUST GO HANG OUT WITH THE GUYS ON YOUR SWIM TEAM? IT DOESN'T HAVE TO BE ME.
THERE'S NOTHING TO DO ONCE THE INTER-HIGH TOURNAMENT IS OVER
WELL, I GUESS YOU STILL HAVE ME.
hmph
WHO SAID YOU WERE MY FRIEND?

KOUTA!
HUH?!
IF YOU'RE THAT BORED, THEN COME CATCH INSECTS WITH ME
There might not be any at this time of day, though.
Yup. I'm not just any friend. I'm your childhood friend!
CLICK
UGH...
YEAH!
ALL RIGHT!
Stop that!
st~
Just lick it and it'll be fine.
KOUTA!
ZREE
ZREE
ZREE
ZREE
ZREE
ZREE
OW...
GEEZ, YOU'RE SO CLUMSY.
LET'S GO BACK FOR NOW.
BESIDES, I'M HUNGRY

KOUTA!
SIS!
step
HELLO
WHAT'S WRONG?
OH, YOU-CHAN LONG TIME NO SEE
SNAP
SNAP
Ah!
Um
What?
MOM SAID THAT IF YOU WANT TO BUY FORMAL WEAR, YOU HAVE TO DO IT SOMETIME THIS WEEK.
huh?
Oh!
OKAY, OKAY!
I GET IT!

I'LL LISTEN WHEN I GET BACK!
That was close
Stop pushing me! Whoa!
SORRY!
Whoa!
SHOVE
LET'S GO, YOU-CHAN!
AH!
HEY, KOUTA?!
DASH DASH DASH
WE'RE BACK!
GO wash your cut.
mm
CLACK
!!

My older sister Tomo is getting married next month.
YOU ..
YOU-CHAN?
HM?
I BET NO ONE COULD TELL IF YOU WORE IT INSTEAD.
You-chan...
YOU TWO LOOK ALIKE.

step
step
I'm in love with my sister, I think.
COME IN, I'LL GO GET SOME TEA
SURE.
ah...
RATTLE RATTLE
PFFT
This is too good!
A WHITE KIMONO IS A BIT MUCH, BUT...
heh!
No matter what I do,
I BET YOU-CHAN'LL LAUGH WHEN HE SEES THIS.

I HOPE... THAT HE'LL LAUGH,
AND BE ABLE TO GET OVER IT.
I can't be a replacement for my sister, but...
TA-DAH!
SORRY TO KEEP YOU WAITING!
SHOCK
!?
WHA-
YOUR TEA HAS ARRIVED~

H-
huh?
WHAT?
Eh?
no.
THUD
YOU-
YOU SAID I SHOULD..
TRY IT ON, SO..

IS THAT A YUKATA?
OH...
YEAH.
IT IS.
REALLY...

AHHH

THUD
YOU...

Push
FWIMP
HUH?
I regretted it immediately.
You-chan's expression right now... is supposed to be for my sister.
YOU..
hea
haa
GRAB
slip-
slip
It's not something I should be seeing.
YOU!HE! ..?

THUMP THUMP
I CAN'T BE A REPLACEMENT FOR HER..
I...
SORRY! I'M SORRY!
I JUST... I WANTED YOU TO LAUGH!
THAT WAY, YOU CAN GET OVER YOUR FEELINGS FOR MY SISTER..
...HUH?
YOU'RE IN LOVE WITH MY SISTER, AREN'T YOU?!

I thought you were misunderstanding something, but
JUST SO WE'RE CLEAR, I'M NO GOOD WITH WOMEN.
What?!
ACTUALLY,
S L I P
THE ONE I LIKE...
Hands aren't stopping
KISS
YOU WORE THOSE CLOTHES...
SQUEEZE
TO CHEER ME UP, DIDN'T YOU?
BLUSH
I WAS FINE WITH THE WAY THINGS WERE,
BUT I CAN'T RESIST THAT OUTFIT OF YOURS.
W-
WELL I'M SORRY FOR BEING SO TASTELESS!
THAT'S NOT IT

BESIDES...
I'M MORE INTERESTED IN SOMETHING LIKE THIS.
ah
shudder
jump
twist
FLASHY...
stroke
SHIVERING...
your abs are amazing
SOMETHING A LITTLE MORE... UNUSUAL.
IT...
GETS ME FIRED UP.
shudder

YOU'RE REALLY CUTE, KOUTA.♡
kiss
YOU-CHAN...
You're a pervert...
WHAT,
DO YOU HATE ME NOW?
.....
I LOVE YOU.

later...
THE PRETTIEST BUTTER-FLIES ARE USUALLY MALE, YOU KNOW!
As you may have guessed...
ACTUALLY, I THOUGHT YOU WEREN'T INTERESTED IN HUMANS, PERIOD
HEY!
I DIDN'T KNOW YOU WENT FOR GUYS, YOU-CHAN.

■END■

acme presents

Syrup![bitter] - Uradoori no Hime

by Yukimura

Scans:	Lapin Peluche
Translation:	Kuroxkagami
Cleaning:	KG
Typesetting:	WtSchnitz
QC:	Chen

acmedan.blogspot.com

shut
Wear this today.
This man is my master.
裏通りの姫
Princess of the Alley
Yukimura
sit
And I'm his slave.
I'm in this situation because of a debt I can't pay back.
HERE?
rustle
A dress.?
uh...

Yes.
I CAN'T...
REALLY PUT THIS ON MYSELF.
FLINCH
um...

flutter
First, it was a veil.
Then, it was a flower hairpin and ribbon.
Finally, it's a dress that was tailored to fit.
...DO I LOOK LIKE A WOMAN?
THIS IS QUITE... AN EXTRAVAGANT DRESS.
Then, when he sees me in these clothes, he looks at me as if it's obscene.
rustle
No.

THEN SHOULD I TAKE IT OFF?
creak
IT... DOESN'T SUIT YOU AT ALL.
My pitiful master just doesn't want to admit... that he's in love with another man.
Even though he gets turned on when I'm naked

■END■

acme presents

Syrup![bitter] - Boyfriend

by Shinomiya Shino

Scans:	Lapin Peluche
Translation:	Kuroxkagami
Cleaning:	KG
Typesetting:	Rezonville
QC:	Chen

acmedan.blogspot.com

NOW, AT THE AGE OF SIXTEEN, IT'S STILL HAPPENING.
WHEN I WAS LITTLE, PEOPLE WOULD ALWAYS MISTAKE ME FOR A GIRL.
ahh
I WONDER IF HE'D GET MAD IF I SAID THAT.
"I'M A GUY, YOU KNOW."
HEY,

ボーイフレンド

Boy Friend

EXCUSE ME.

Shinomiya Shino

?
SAY GOOD
OH, WHAT'S WRONG KID?
I'M THIS PERSON'S MAN.
...IS WHAT MATSUNAMI-KUN SAID.

I WANNA MEET A KID LIKE THAT!
AS THANKS, I'M GOING OUT WITH HIM FOR DINNER.
aww! so cute!
AWW...
HE'S ONLY IN SIXTH GRADE
MATSUNAMI-KUN PROBABLY SAVED ME
BECAUSE HE THOUGHT I WAS A GIRL WHO NEEDED HELP.
SO...
WHY ARE YOU CROSS-DRESSING?
Is he cute?
Hiort.
IF I TELL HIM, "SORRY, I'M ACTUALLY A GUY,"
I BET HE'LL BE DISAPPOINTED.

YUP!
SEE YOU LATER!
OH, WELL WHATEVER.
GOOD LUCK!
SORRY,
DID YOU WAIT LONG?
NO, I JUST GOT HERE
MATSU-NAMI-KUN!
OH,
OKAY
LET'S GO!
SWEET
THAT'S GOOD.
REALLY?
...
?

THANKS FOR WAITING.
WOW, THIS LOOKS DELICIOUS RIGHT?
Smile
LET'S EAT!
THANK YOU FOR THE MEAL
munch
munch
YOU KINDA REMIND ME OF A HAMSTER, MATSUHAMI-KUN
OH.
THAT'S THE FIRST TIME SOMEONE'S SAID THAT TO ME.

MAY I ASK YOU SOMETHING?
WHAT IS IT?
UM,
CLACK
!!!!!!
MMPH!!
NATSUMI-SAN,
DO YOU LIKE WEARING GIRLS' CLOTHES?
COULD IT BE... NO, THAT MUST BE IT
UH...
UM...
YOU WERE IN MEN'S CLOTHES LAST TIME, WEREN'T YOU?
Are you alright? There are napkins here.
COUGH
COUGH
COUGH
COUGH

THAT TIME, DID MATSUNAMI-KUN ACTUALLY SAY,
THIS PERSON IS A MAN
..OR SOMETHING?
THAT JUST MAKES ME...
BUT HERE I'M AM, DRESSED LIKE A GIRL
OF COURSE.
Wahhhh!!
THAT JUST MAKES ME A WEIRDO!
Matsunami-kun has pretty eyes...
URGH..
?
SSSIP
THANK YOU VERY MUCH!

THANK YOU VERY MUCH FOR TODAY
BOW!
I-IT'S NOTHING
THANK YOU, TOO SEE YOU LATER.
SORRY, MATSUNAMI-KUN
PLEASE FORGET ABOUT YOUR DINNER WITH THIS CROSS-DRESSER
OR AT LEAST,
PLEASE DON'T BE TRAUMATIZED BY IT
ARE YOU ALRIGHT? WHAT'S WRONG?
GRAB
AH!
I'M SORRY!
OH, CRAP.
WAH!

huff
WHO'S THIS,
YOUR LITTLE BROTHER?
huff
I...
I'M-
huff
huff.
MA-
MATSUNAMI-KUN?!
I'M THIS PERSON'S MAN.
WHAT SHOULD I DO?
HE...
HE'S BLUSHING UP TO HIS EARS!!
THAT WAS REALLY COOL, MATSUNAMI-KUN!

I...
DIDN'T YOU HELP ME BECAUSE YOU THOUGHT I WAS A GIRL?
THAT DAY,
WITH SHINING HAIR...
LOOKING REALLY HAPPY,
YOU WERE TALKING TO YOUR FRIEND THAT TIME,
..SAW YOU BEFORE, AT THE STATION.
I KNEW ALL ALONG THAT YOU WERE A GUY.
THAT'S HOW I REMEMBE-RED YOU

YOU CAME TO HELP ME, DIDN'T YOU?
THEN THAT MEANS THAT BOTH TIMES...
HE.
I'M GLAD I COULD BE OF HELP
ah...
IT'S FINE.
THANKS FOR SAVING ME
UM...
YOU KNOW...
HE'S SO COOL!
?

YOU SOUNDED REALLY COOL WHEN YOU SAID, "I'M THIS PERSON'S MAN."
I REALLY LIKED THAT.
THEN...
IF I'M EVER IN TROUBLE...
WOULD YOU SAY THAT TOO, NATSUMI-SAN?
SURE!

I PROBABLY WON'T BE ABLE TO SAY IT
AS WELL AS YOU DID, THOUGH!
NA-
NATSUMI-SAN...
smile
CLOSE!
HM?
IF YOU DON'T THINK MORE CAREFULLY ABOUT YOUR ANSWERS,
YOU'LL GET CHEATED ON SOMEDAY...
EHHHH~
she looks happy about it!
sigh

END

acme presents

Syrup![bitter] - Chinki Otoko

by Yoshike Masuko

Scans:	Lapin Peluche
Translation:	Kuro
Cleaning:	KG
Typesetting:	Hien
QC:	Chen

acmedan.blogspot.com

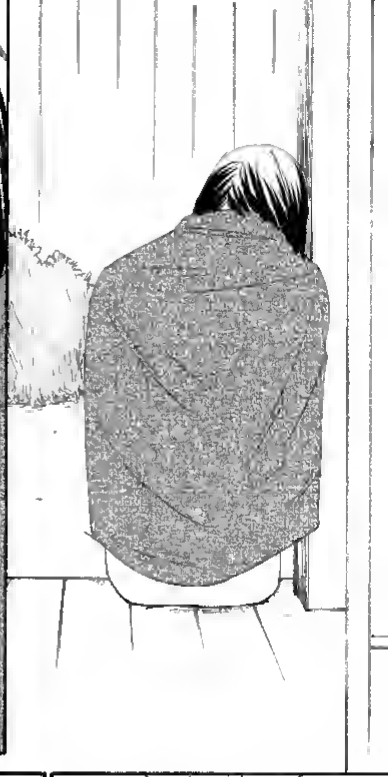
Syrup!
[bitter]

珍奇男
PECULIAR MAN
吉池マスコ
YOSHIIKE MASUKO
Once ago,
I was strikingly beautiful.
With large eyes, long eye-lashes,
soft and straight black hair
Unblemished white skin
pink cheeks, and glossy red lips..
Guests would come to the tea house one after the other
hoping to get a glimpse or a touch of my beauty
RINDOU-MARU.
COME.

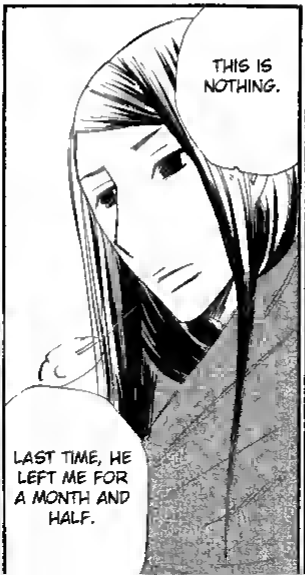
I was treated like a treasure.
And I thought I would live my life...
Being cherished

So I took my master's hand
The hand of the kind person I loved most
FROM TODAY ON,
YOU BELONG TO ME.

ONE, TWO
...THREE

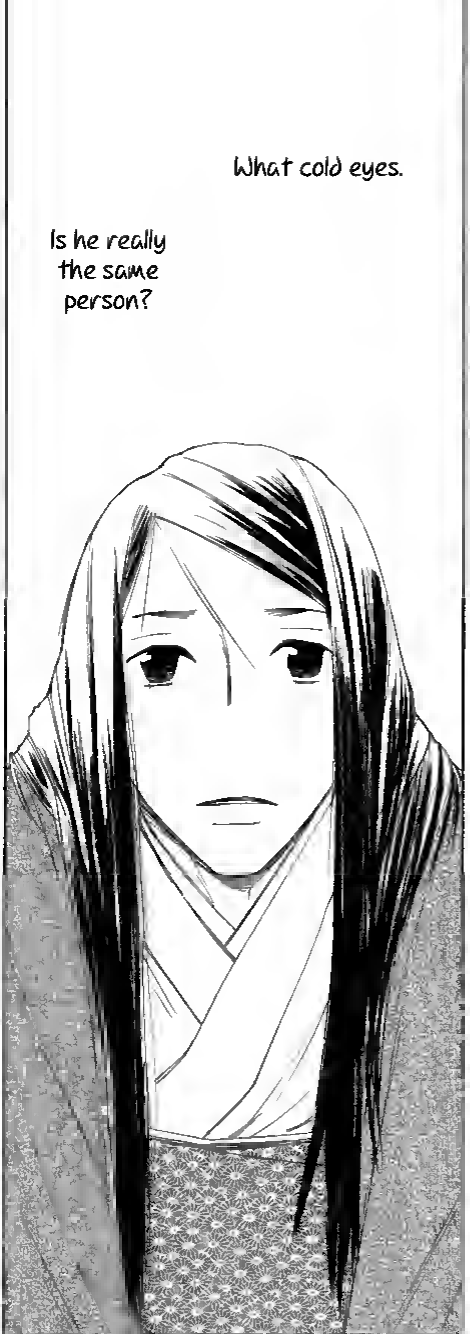


RINDOU
-MARU
AND
BEFORE
THAT...
I WANT
TO SEE
HIM.

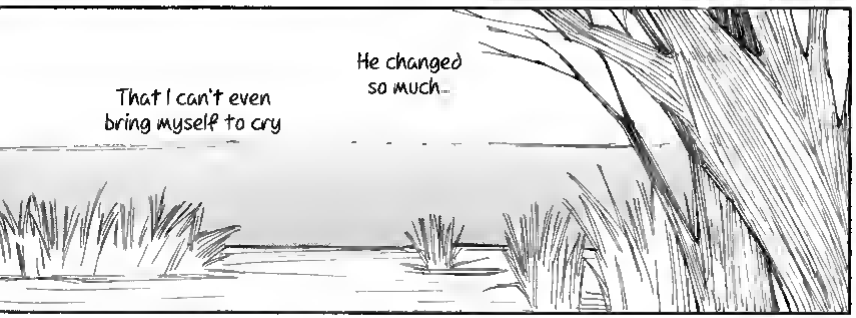

THIS IS
NOTHING.
LAST TIME, HE
LEFT ME FOR
A MONTH AND
HALF.

10 DAYS
.10 DAYS,
HUH?
I HAVEN'T
SEEN HIM
IN TEN
DAYS

MASTER!
DID YOU GET TALLER AGAIN?
WELL, NO MATTER
HUH? OH, PERHAPS ...
CLINK
YOUR SEVER-ENCE FEE.
TAKE IT AND LEAVE.
I HAVE NO INTEREST IN SOMEONE WHO'S GROWN THIS MUCH
THAT MONEY IS FOR YOU.


What cold eyes.
Is he really the same person?

The one who gave me
So many sweet words...
And loved me gently, again and again?


He changed so much...
That I can't even bring myself to cry

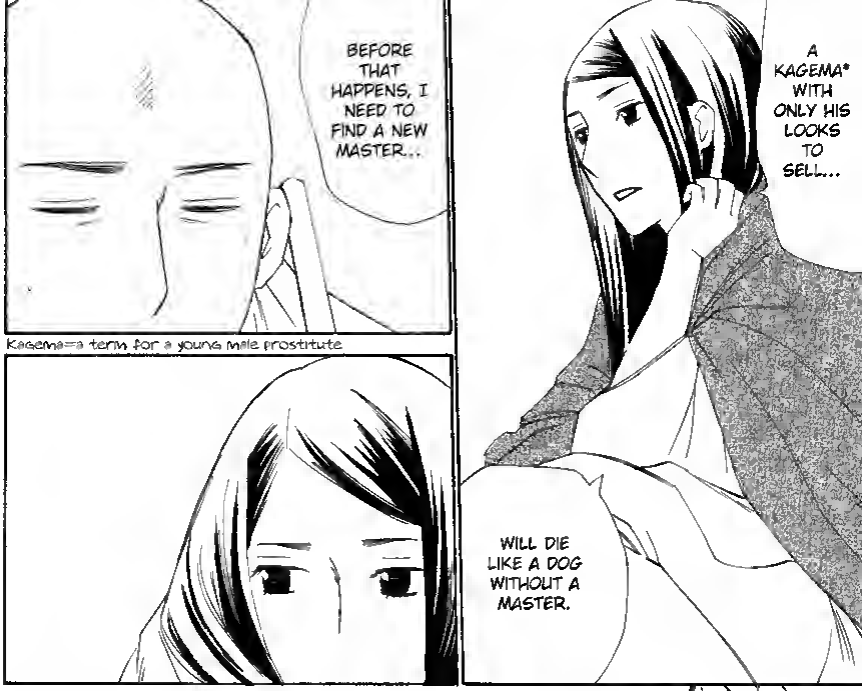
I DID EVERY -THING I COULD
SO THAT HE WOULDN'T GET TIRED OF ME,

IT WILL...
MY HANDS AND FEET WILL GET BIGGER, MY JOINTS WILL GET BONIER..
AND MY FACE WILL..
BUT THE ONE THING I CAN'T DO ANYTHING ABOUT... IS GROWING UP.
.....
SLIP
IS MY FACE LIKE THIS?!
TOSS TOSS TOSS
WHY
WHY?!
GRAB
KER-PLUNK
KER-PLUNK

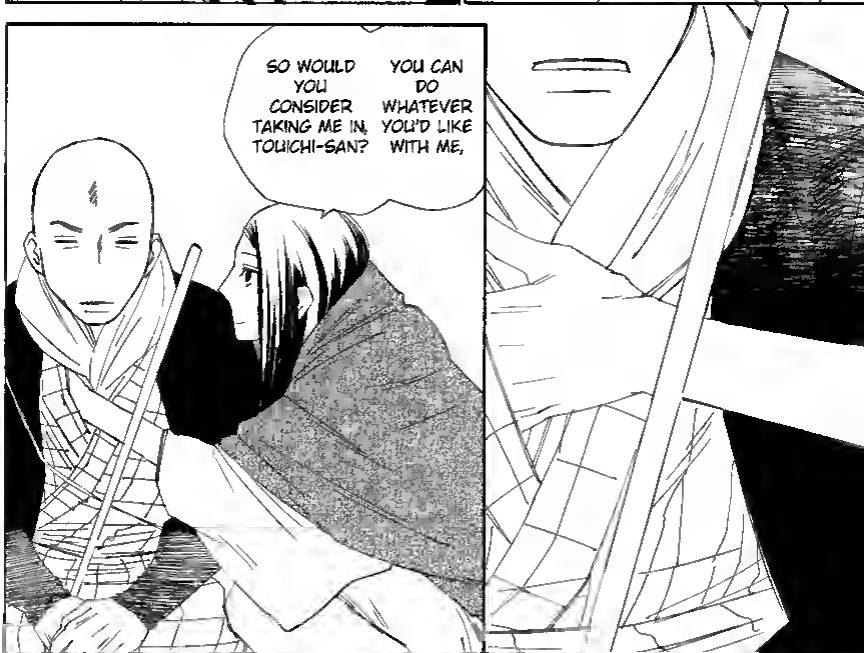
CLONK
HUH?
!
HE'S BLIND...
I SHOULD KEEP QUIET
AH!

PLEASE DON'T LET IT BOTHER YOU.
I'M USED TO SUCH THINGS.
USED TO? GETTING ROCKS THROWN AT YOU?
IT'S ALRIGHT.
TOUICHI -SAN! I'M SO SORRY ..
I'M GRATEFUL TO BE TREATED SO FAVORABLY.
YES, I WENT TO VISIT.
UM, WERE YOU AT MASTER'S PLACE TODAY, AS WELL?
I'M SORRY ...
THE CHILDREN SEEM TO FIND IT AMUSING.
PLEASE, DON'T WORRY ABOUT IT.

SO WHAT BUSINESS DO YOU HAVE HERE, RINDOUMARU-SAN?
.....
HM...
I DIDN'T SENSE ANYTHING UNUSUAL, NO
WAS HE BEING ABSENT-MINDED, MAYBE?
WAS THERE ANYTHING STRANGE ABOUT HIM?
I WAS ABANDONED.
.....
YOUR FINGERTIPS WERE LIKE ICE.
YOU'VE BEEN HERE FOR A WHILE, NO?
I WAS THROWN OUT, AND I HAVE NOWHERE TO GO. SO I WAS SPACING OUT HERE THIS WHOLE TIME
OH... THAT'S.
IT HAPPENED IN AN INSTANT.
APPARENTLY, I'M UNBEARABLE TO LOOK AT BECAUSE I'VE GROWN TO MUCH.
WHAT?



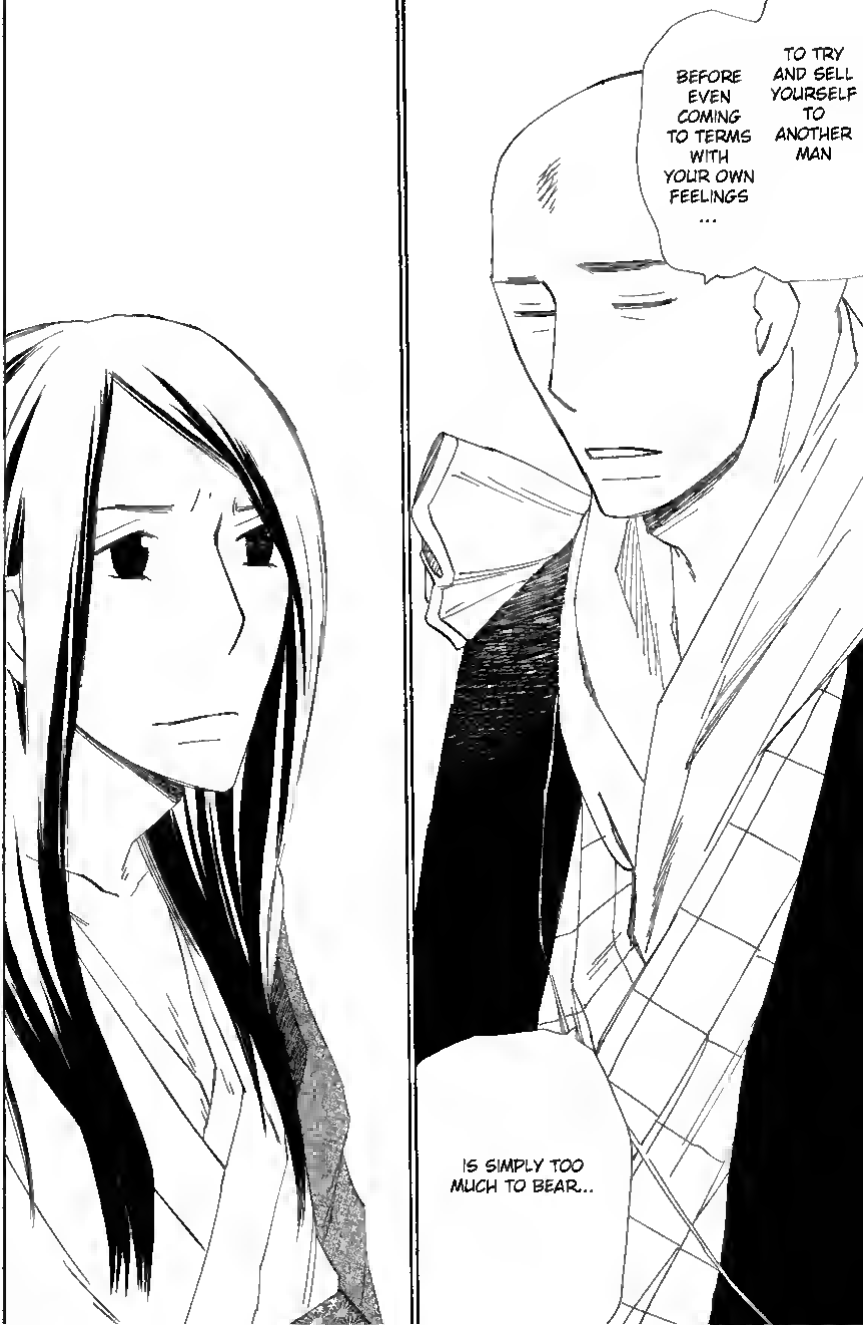
Kagema=a term for a young male prostitute



SPLASH
AH!
PUSH
WHAT...
IS THERE SOMETHING WRONG WITH THAT?!
DON'T GIVE ME THAT!
THIS IS THE ONLY WAY I KNOW TO PUT FOOD IN MY STOMACH!
SUCH...
PLEASE DON'T DO SUCH THINGS ...
WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING, BALDY?!
SUCH "THINGS"?!

JUST LIKE WHAT I DID AT THE TEA HOUSE ...!
SPLASH
THEN I HAVE NO CHOICE BUT TO LET YOU TAKE ADVANTAGE OF ME...!
IF I CAN'T LIVE BY SERVING ANYMORE,
EVER SINCE I WAS A CHILD, I WAS FORCED TO WEAR MAKEUP AND PUT ON WOMEN'S KIMONOS! I SEDUCED CUSTOMERS, REGARDLESS OF WHO THEY WERE!
HEH...
THAT YOU'RE ALSO DISGUSTED BY THIS OLD, UNSIGHTLY KAGEMA...?
OR IS IT...
PLUNK

I CANNOT SEE,
SO I ALSO CANNOT UNDER-STAND WHAT IT MEANS TO BE UNSIGHTLY.
BUT WHAT I DO KNOW...
IS HOW MUCH YOU CARED FOR YOUR MASTER.
I UNDERSTAND HOW PAINFUL IT MUST BE FOR YOU
TO BE ABANDONED BY SOMEONE YOU'VE GIVEN YOUR HEART TO...
BECAUSE I KNOW OF YOUR RELATIONSHIP WITH HIM BEFORE THIS.


BEFORE EVEN COMING TO TERMS WITH YOUR OWN FEELINGS ...
TO TRY AND SELL YOURSELF TO ANOTHER MAN
IS SIMPLY TOO MUCH TO BEAR...

NNGH...
WHAT ARE YOU...
WHAT...

CLACK
TOUICHI-SAN
I FEEL A LITTLE BETTER AFTER LETTING THAT OUT.
...THANK YOU.

HAHA.
HEHE.
IT'S ALRIGHT. IT'S THE TRUTH, AFTER ALL.
AND...I'M SORRY FOR CALLING YOU A BALDY.
.....
UNTIL YOUR CLOTHES DRY OFF...
MY QUARTERS ARE JUST UP AHEAD, BUT..
AH...
WELL...
GOODBYE.

AH...
...REALLY?
ARE YOU SURE?
UNTIL YOU FIND A PLACE TO SETTLE DOWN?
WOULD YOU LIKE TO STAY AT MY HOUSE
HUH?
LET ME ATTEND TO YOU AS THANKS!
I'M GLAD...
YES...
!!
GRAB
THAT WASN'T MY INTENTION...
UH...
HUH?
YOU CAN DO WHATEVER YOU'D LIKE WITH ME!
END

acme presents

Syrup![bitter] - Boku no Otokonok-chan

by Hakamada Natsuki

Scans:	Lapin Peluche
Translation:	kuroxkagami
Cleaning:	KG
Typesetting:	Michelle
QC:	Chen

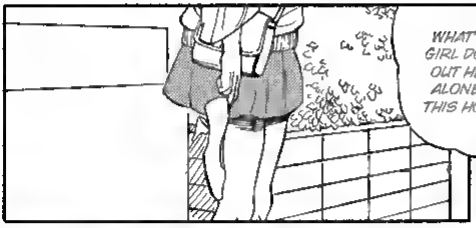
acmedan.blogspot.com

fwshhhh
KOHARU-SAN!
pat
pat
Ow.
MAYBE SOMETHING GOOD WILL HAPPEN TODAY
OH, A RAINBOW
CHII-CHAN!
HELLO!
OH.
This is Hishida Chikage, or Chii-chan. I'm Hitachi Koharu.
The two of us are going out, but we're also hiding a certain secret.
THE DOOR'S OPEN... COME ON UP.
OKAY.

僕の男の子ちゃん
袴田なつき
Hakamada Natsuki
My Little Boy

HM?

GUESS I ENDED UP WORKING PRETTY LATE.
IT'S ALREADY 12AM



WHAT'S A GIRL DOING OUT HERE ALONE AT THIS HOUR?

OH, HER HEEL'S BROKEN

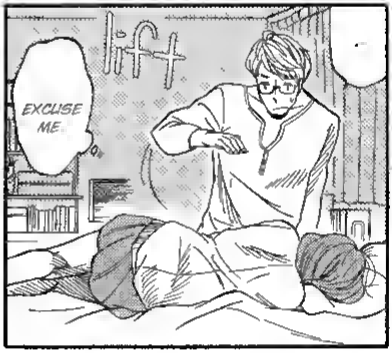
...UM,
CUTE GIRL. HIGH SCHOOLER, MAYBE?
PARD-ON,
!
IS YOUR HEEL BROKEN BY ANY CHANCE?
OH, UM.. YES
DO YOU KNOW IF THERE'S A SHOE REPAIR SHOP AROUND HERE?
HM,
THERE'S ONE IN THE SUPER-MARKET, BUT THAT'S ALREADY CLOSED.
I.. GUESS I'LL JUST GO HOME THEN..
HUH?
WAIT A SECOND, ARE YOU TAKING THE TRAIN?
YES.
BUT I JUST GOT OFF THE LAST ONE.
THERE WON'T BE ANY MORE COMING.
It's shade of ok here, too

HUH?
CAN'T SOMEBODY PICK YOU UP?
I CAN'T EVEN GET HOME...
WHAT SHOULD I DO?
WH-
HUH?!
TJN Lit. outside of the prefecture
WHAT!?
TOO FAR...
WHAT?!
RELATIVES, THEN?
MY PARENTS ARE ON VACATION.
AHA
HHA
TEMPORARILY, AT LEAST
THERE, FIXED!

SHE ACTUALLY ENDED UP FOLLOWING ME
glance
BUT ANYWAY,
CRACK
OWW
IF I WEREN'T SUCH A DECENT GUY, SHE DEFINITELY WOULD'VE BEEN EATEN BY NOW
AND SHE'S TOTALLY WIDE OPEN
...?
SHE'S REALLY CUTE, THOUGH
HER HAIR'S SMOOTH,
SHE HAS PALE SKIN, BIG EYES,
AND AN ADAM'S

THAT CAN'T BE RIGHT..
WAIT A SECOND.
WA-
pace
pace
ADAM'S APPLE?
Adam's apple?
?

grope


lift
EXCUSE ME.

KOHARU?
WHAT'RE YOU SPACING OUT FOR?

...HE'S A BOY?

...
Grope..?
I FEEL DIZZY
I MUST BE TIRED YEP, THAT'S IT.
wobble

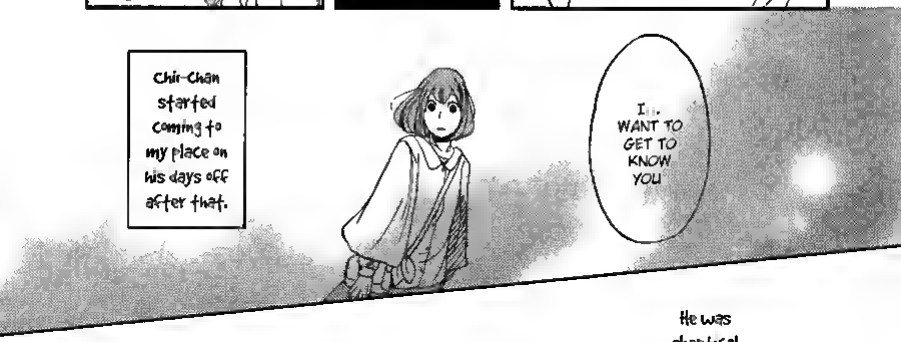
OH?
SHE MISSED THE LAST TRAIN, SO I LET HER STAY OVER.
UH HUH
ABOUT A WEEK AGO, I HELPED A GIRL OUT NEAR MY HOUSE.
BUT AFTER TAKING A GOOD LOOK I FOUND OUT SHE WAS ACTUALLY A BOY
Keep it toast the hell nurse
YOU DON'T LOOK TOO GOOD. SOMETHING ON YOUR MIND?
OH, KAN-BARA.
WELL, MAYBE.
sorry
clack

*Tanuki = Japanese raccoon-dog. Legends say they disguise themselves to fool people.

Your place is out in the country
I DON'T THINK SO
Haha
YOU SURE IT WASN'T A TANUKI PLAYING TRICKS ON YOU? *
ER.
AND WHEN I WOKE UP IN THE MORNING, HE WAS GONE

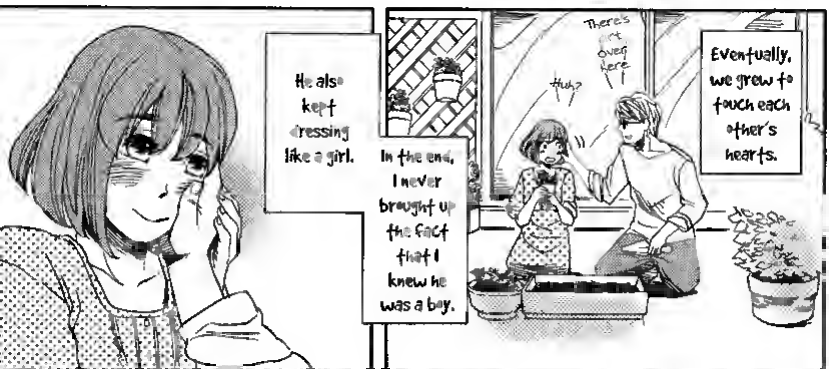
*Tanuki Udon = Udon topped with tempura batter pieces.

I MEAN, UH... JUST TALKING TO MYSELF!
UM,
HUH?
TANUKI!!
OH!
!
WOW, WHAT A NICE CACTUS
CAN I REALLY HAVE THIS? THANKS!
I'D LIKE YOU TO HAVE THIS, AS THANKS
THANK YOU FOR YOUR HELP THAT TIME.
He's dressed like a girl again today, huh? Maybe he's just into that kinda thing.
It should flower soon.
Nah, he probably thought I'd get suspicious if he suddenly turned into a boy.



He'd come by to drink tea, watch TV, go out to places, and just spend time with me.

He was skeptical at first, but after a while he started helping me out with gardening.

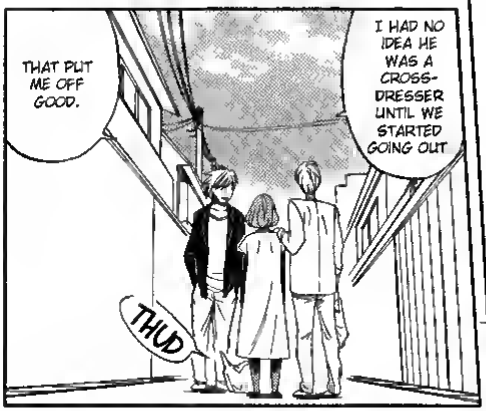

He also kept dressing like a girl.
In the end, I never brought up the fact that I knew he was a boy.
There's a bug over here!
Huh?
Eventually, we grew to touch each other's hearts.

And so with each of us hiding our own secret, we became lovers.
WOW
I'M WELL AWARE THAT YOU'RE A TOLERANT PERSON, BUT,
THAT TANUKI FROM LAST TIME IS YOUR NEW GIRL... ER, BOYFRIEND HUH?
DON'T CATE-GORIZE IT LIKE THAT
SNAP
I LIKE HIM FOR WHO HE IS, AND HE LIKES ME JUST THE SAME.
ISN'T THAT ENOUGH?
MAYBE FOR YOU, BUT...
I THINK LYING TO YOU IS PROBABLY TAKING A TOLL ON HIM...

—AS LONG AS YOU TWO ARE GOING OUT, YOU'LL EVENTUALLY HIT THAT MOOD, RIGHT?
BUT WHEN YOU DO, YOU WON'T BE ABLE TO DO ANY-THING
I THINK YOU'D BOTH BE BETTER OFF JUST TELLING THE TRUTH.
—IT'S NOT OUT OF THE QUES-TION.
BUT IF I BRING IT UP,
I'M SCARED OUR RELA-TION-SHIP WILL FALL APART
AS LONG AS HE STAYS HIMSELF,
NOTHING ELSE MATTERS TO ME.
THEN ALL THE MORE REASON TO TELL HIM YOUR-SELF.
THINK ABOUT WHAT'LL HAPPEN IF HE FINDS OUT BY ACCIDENT.
THEN THINGS'LL PLAY OUT EXACTLY AS YOU FEARED.

WHAT IN PARTICULAR DO YOU LIKE ABOUT PLANTS?
HM? WELL... LET'S SEE
I LIKE THAT THEY ANSWER WITH THE AMOUNT OF LOVE YOU PUT INTO THEM
KOHARU-SAN,
...?
CHII-CHAN?
SO I LIKE HOW THEY'RE HONEST, AND DON'T LIE ABOUT THEM-
THEY MAKE IT OBVIOUS WHEN THEY'RE DOING WELL, AND WHEN THEY'RE NOT
DO YOU...
THEN,
NOT LIKE LIARS, KOHARU-SAN?

HUH?
WHAT...
Sometimes, things can get painful for both of us like this.
It really would be better to just tell the truth, like Kanbara said.
I DON'T CARE AS LONG AS YOU STAY THE WAY YOU ARE. WHY CAN'T I SAY SOMETHING SO SIMPLE?
I'M SCARED...
I-I'M SORRY IT'S NOTHING
OH,
Maybe...
...LET'S GO, CHII-CHAN.
YOU'RE PRETTY LOOSE BEHIND THAT CUTE FACE OF YOURS, HUH?
WHAT, THAT GUY YOUR NEW MAN?
YOU MUST HAVE WEIRD TASTES TOO, BRO.
SAITOU..
!
WELL, IF IT ISN'T HISHIDA.


I HAD NO IDEA HE WAS A CROSS-DRESSER UNTIL WE STARTED GOING OUT
THAT PUT ME OFF GOOD.
THUD

WELL, BETTER LUCK NEXT TIME,
pass
CHI-KAGE--

CHII...
CHI-CHAN...!
...!
jump

HE MIGHT BE DRESSED LIKE A GIRL, BUT HE'S STILL A GUY, JUST LIKE YOU.

CHII-CHAN!
CHII-CHAN...
He disappeared from my life.
Ever since that day.
IT'S TOTALLY DRIED UP
...LIKE ME, I GUESS
KOHARU-SAN.
!
GUESS I'LL THROW THIS AWAY
IT HURTS TO RE-MEM--
Trash
SHOULD'VE SAID SOME-THING EAR-LIER THEN AT LEAST...
I'M SUCH AN IDIOT. WHY DID I LET IT END THAT WAY?

KOHARU-SAN,
I'M SORRY FOR LYING TO YOU.
I... I'M A MAN.
I REALLY ... SHOULD'VE TOLD YOU EARLIER.
...CHII-CHAN.
I'M A MAN, BUT I LIKE WEARING GIRLS' CLOTHES, AND I CAN ONLY FALL IN LOVE WITH OTHER MEN
squeeze
BUT... YOU LIKED ME AS A GIRL.
I ALWAYS THOUGHT THAT IF I TOLD THE TRUTH, YOU'D START HATING ME.
I WANTED TO STAY WITH YOU, SO I LIED THIS WHOLE TIME. I'M SORRY...
I'M SORRY FOR FALLING IN LOVE WITH YOU...

squeeze
NNGH
LISTEN TO ME, CHII-
I'M SORRY...
CHII-CHAN.
KNEW ALL ALONG THAT YOU WERE A MAN
I...
Trash
TO BE HONEST,
!
AT FIRST, I WAS ATTRACTED TO YOUR LOOKS.
Compostable
BUT NOW, I'M ATTRACTED TO YOUR ATTITUDE, YOUR WAY OF THINKING,
AND SO MANY OTHER THINGS THAT AREN'T JUST ON THE SURFACE
THAT'S WHY...
I'M THE ONE WHO SHOULD'VE SAID SOMETHING EARLIER.

I LOVE YOU, CHIKAGE
AS LONG AS YOU STAY WHO YOU ARE, NOTHING ELSE MATTERS
IS IT ALRIGHT FOR ME TO STAY BY YOUR SIDE?
...SORRY,
ABOUT THE CACTUS. IT DRIED UP.
Trash
SO LET'S GO BUY ANOTHER ONE TOGETHER
...OKAY.
■END■

acme presents

Syrup![bitter] - Himitsu

by Yoshida Yuuko

Scans:	Lapin Peluche
Translation:	kuroxkagami
Cleaning:	KG
Typesetting:	KG
QC:	Chen

acmedan.blogspot.com

MOM? IT'S ME
MM, YEAH
I JUST GOT TO NAGOYA.
...YEAH
I'LL PROBABLY GET THERE SOMETIME THIS EVENING
秘 Himitsu 密
Yoshida Yuuko
Phew
beep
Softbank
Home
00 52
CHICK
...THANKS
SEE YOU
NEXT TRAIN LINE

I moved to Tokyo after getting accepted into college
Since then, it's been about a year since I've come back home
WOW, IT'S BEEN A WHILE
*Suica = rechargeable fare card used on many Japanese train lines. They can't be used on the train he's riding yet (so he has to buy standard paper tickets at the box)
What should I do with my Suica?
RATTLE RATTLE
WHEN ARE THEY GOING TO AUTOMATE TICKETS HERE?
CLACK CLACK
RATTLE
TICKETS

rustle
QUAK QUAK
OH, THEY BUILT A SUPERMARKET OUT HERE
SM
HUH?
OW—
THUD!!
OAH!
SM

WAIT... IS THAT YOU, TORO?
!
!
HEY, HOW'VE YOU BEEN...
OW.
HUH?

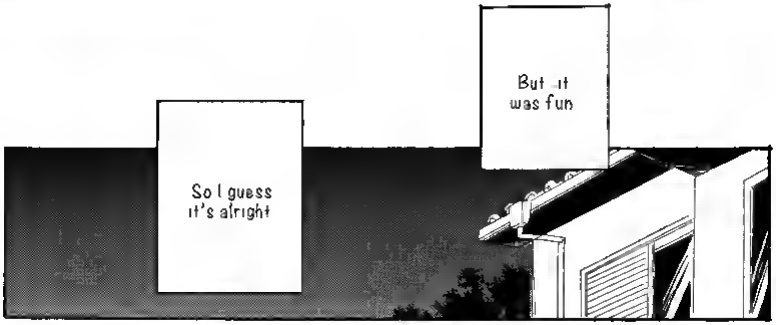
I...
SEE.
YOU'VE ALWAYS BEEN PRETTY GOOD-LOOKING.
WELL... IT'S NOT A BAD LOOK, I GUESS.
...OH, THIS?
I JUST STARTED DOING IT RECENTLY. I THOUGHT I'D LOOK GOOD IN IT.
?
...THAT'S THE SECOND TIME.

VISITING HOME?
IT'S BEEN ABOUT A YEAR RIGHT?
OH. UH YEAH
Pat Pat
MY GRANDMA ISN'T FEELING WELL, SO
..I SEE
rustle
...UM,
I'LL BE STAYING HERE FOR A WHILE,
SO IS IT ALRIGHT IF I START TEXTING YOU AGAIN?

...SURE.
It's been a while since we last met
Since then, he's gotten strangely attractive
15 Toro Takeshi
tap
tap
tap
I GUESS THAT'S WHAT THEY CALL GROWING UP...?
tap
SEND

22. 00
Sure!
I'm free tomorrow. Where do you want to go?
When we met up the next day,
RING
!
CREAK
He wasn't wearing girls' clothes anymore
We met up every day after that,
or mess around
to play,

Whenever I brought it up,
he'd always just brush it off

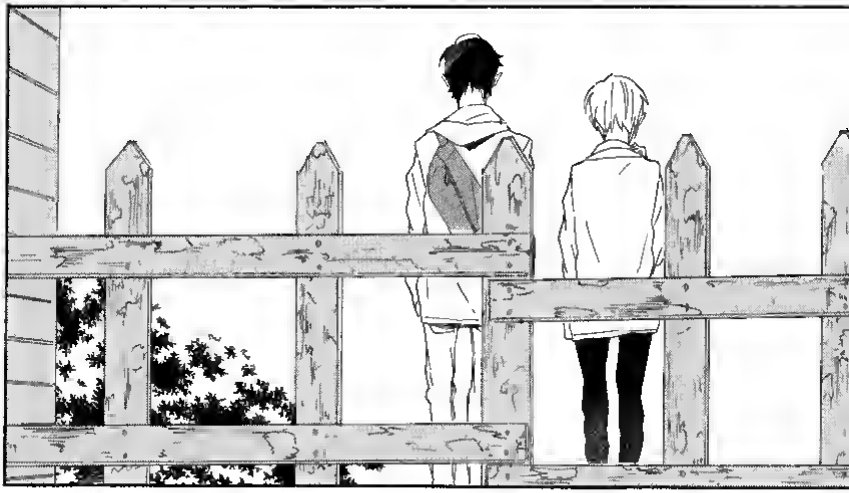

But it was fun
So I guess it's alright

I WONDER IF THAT SUPERMARKET'S STILL OPEN...
STEP
AFTERNOONS ARE ALRIGHT BECAUSE I'M USUALLY WITH HIM, BUT
THERE'S REALLY NOTHING TO DO AT NIGHT
DAZE
SERIOUSLY THOUGH,

tap
tap
tap
slide
tap
tap
SM

The only part of him I don't know
is the part of him that wears those clothes
YOU MIGHT MAKE A GOOD ACTOR, YOU KNOW?
IT HELPS THAT YOU'RE GOOD-LOOKING, TOO.
THIS KINDA FEELS LIKE A SCENE FROM A TV DRAMA.

...THAT'S THE FIRST TIME I'VE HEARD YOU CALL SOMEONE GOOD-LOOKING.
REALLY? ...I GUESS SO.



...WELL.
SEE YOU LATER.

THE 10:50 TRAIN DEPARTING TO TOYOHASHI.
PLEASE STAND BEHIND THE WHITE LINE.

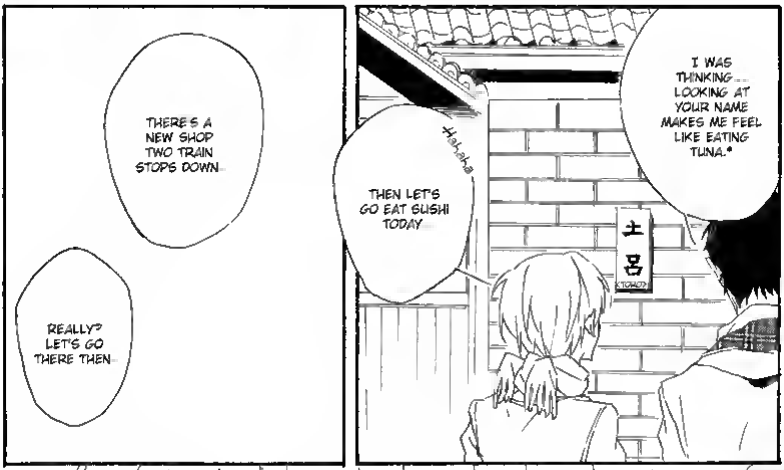
I wanted to ask him, "so what?"

We texted each other a lot at first But after about two or three months, we stopped sending messages altogether

But in the end, I never got an answer to that question

ALRIGHT

POP
WHAT ARE YOU LOOKING AT?
THANKS FOR WAITING...
<TORO>


THERE'S A NEW SHOP TWO TRAIN STOPS DOWN.
REALLY? LET'S GO THERE THEN.
THEN LET'S GO EAT SUSHI TODAY.
Hahaha
I WAS THINKING... LOOKING AT YOUR NAME MAKES ME FEEL LIKE EATING TUNA.*
TORO

Well...
IT HASN'T BEEN THAT LONG, BUT YOU'VE GOTTEN A LOT PRETTIER
I BET THE GIRLS WON'T LEAVE YOU ALONE
WHAT?
OH, UM... OR IN YOUR CASE, THE GUYS, MAYBE...?
HAHA.
SORRY, I GUESS I WAS BEING CONFUSING.
?

THE TRUTH IS, I WASN'T DOING IT BECAUSE I LIKE THAT SORT OF THING.
SO DON'T WORRY ABOUT IT.
THEN IS IT SO BAD YOU CAN'T EVEN TELL ME WHY?
...
AM I REALLY THAT UNRELIABLE?
NO, THAT'S NOT IT...
...BULLIED?
HUH...
THEN WHY? DID YOU LOSE A BET OR SOMETHING?
WAIT, YOU'RE NOT BEING BULLIED OR...
NO, I'M NOT...

.....
KIRA
KAMIYOKOSUKA
OR BUY INTO YOUR SYMPATHY THAT WAY
I DON'T WANT TO FORCE HIS TO GET CLOSER,
TELLING SOMEONE A SECRET...
IS ALMOST LIKE... A WAY TO HOOK THEM IN
I... DON'T WANT TO HOLD YOU DOWN LIKE THAT, SHINOBU!
Why...

Why
would you say something so sad?
BUT YOU'RE IMPORTANT TO ME, SO I...
...THAT
JUST MAKES IT SOUND LIKE YOU WANT US TO BE STRANGERS
WHAT ARE YOU...
...YOU'RE BEING SILLY!

I'LL LAUGH, YOU KNOW.
I felt guilty about it, but...
when I saw you crying,
it was so beautiful that I couldn't take my eyes off you
sniff

I hope you find it in yourself

to tell me about the secret you made while I was gone

If you do, this time...

I'm sure I'll also be able to confess what I couldn't before.

acme presents

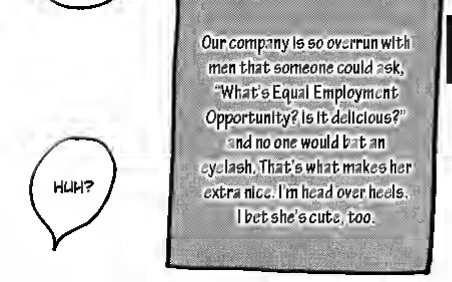
Syrup![bitter] - Oosaka no Kuma-san

by Matsushita Kick

Scans:	Lapin Peluche
Translation:	kuroxkagami
Cleaning:	KG
Typesetting:	Kana
QC:	Chen

acmedan.blogspot.com

"I'm the youngest person in the Osaka branch, so I think I get taken advantage of sometimes (~~;)"
"Thank you for the report, Tanaka-san! Thanks for pointing out my typos, too. I appreciate the fact that you said it was okay, since I've been so busy."
Even if words are all you have, you can still fall in love.
I, Tanaka Tarou, am currently interested in Nishikido Mayumi-san from the office branch in Osaka.
tap tap tap
"I bought some winter clothes last Sunday. I got a cute skirt! The clerk said pants would've been better, but I wanted something to match with my boots."
"There's a company event in the plaza in front of the office tomorrow. As an underling, I'll definitely be running around a lot. I'll try my best (^-^)/"
SHE'S AN ANGEL...


Our company is so overrun with men that someone could ask, "What's Equal Employment Opportunity? Is it delicious?" and no one would bat an eyelash. That's what makes her extra nice. I'm head over heels. I bet she's cute, too.
HUH?

The Bear from Osaka

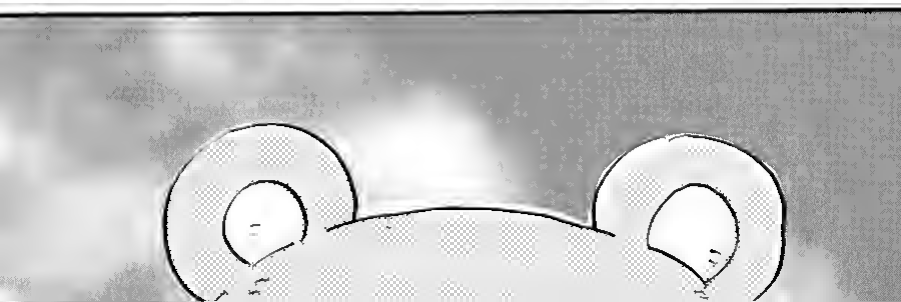
OOSAKA NO KUMASAN

Matsushita Kick

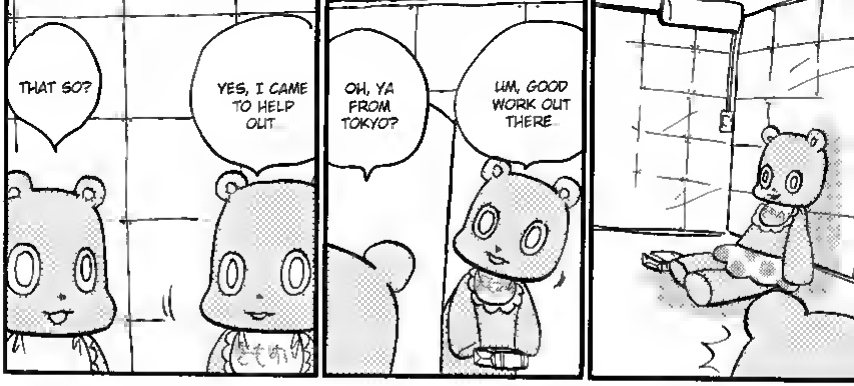
MATSUSHITA KICK

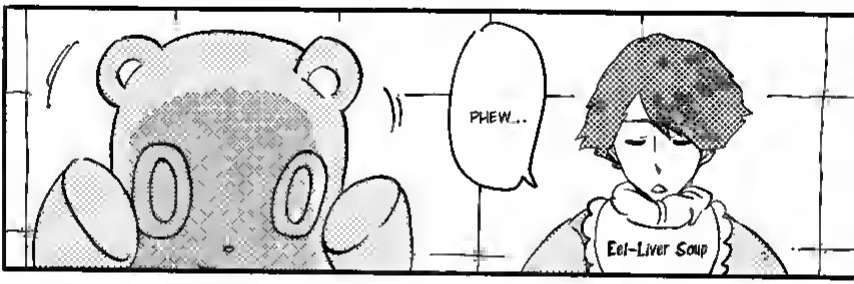
OSAKA...
SERIOUSLY? FINE BY ME.
COULD YOU GO HELP THE OSAKA BRANCH WITH THE NEW PRODUCT CAMPAIGN TOMORROW?
THEY'RE SHORT ONE PERSON.
YOU'LL GET A BONUS, SO I'M COUNTING ON YOU.

MAYUMI-CHAN!



CHATTER
CHATTER
CHATTER
Liver Soup
That's great.
Thanks much!
Instant Eel
Liver Soup
Liver Soup
AND OTHER THAN SOME OLD BIG-SHOTS, THERE'S NO ONE HERE BUT BEARS!
CHATTER
....I COME FIRST THING IN THE MORNING FROM TOKYO TO BE STUCK STRAIGHT INTO A BEAR
CHATTER
She's a bear!
CHATTER
CHATTER
HOW AM I SUPPOSED TO LOOK FOR NISHIKIDO-SAN?!
CHATTER
*OKONOMIYAKI = JAPANESE PANCAKE SAID TO HAVE ORIGINATED IN OSAKA.
CLICK
OKONOMI-YAKI LUNCH BOX!*
I wonder if it's still good when it's cold...
OH, THANK YOU VERY MUCH
CHATTER
YOU CAN TAKE YOUR LUNCH BREAK NOW.
CHATTER


THAT SO?
YES, I CAME TO HELP OUT.
OH, YA FROM TOKYO?
UM, GOOD WORK OUT THERE.


PHEW...
Eel-Liver Soup

PHEW..

Aura
Handsome Guy
THAT'S SUCH A WASTE ON HIM.

RUSTLE
RUSTLE
HOW DOES THAT LOOK SO GOOD?!
PHEW.

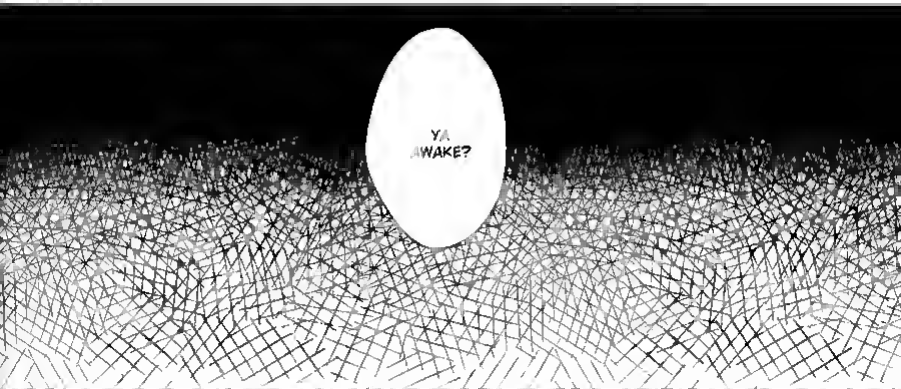
THANKS FER THE E-MAILS. I HAVE A LOTTA FUN TALKIN' WITH YA.
YOU'RE TANAKA TAROU-SAN, RIGHT? NICE TA MEET 'CHA I'M NISHIKIDO MAYUMI!
UH... A SKIRT, HUH...?
...NO, THAT CAN'T BE IT.
Y-YOU'RE A...
GIRL...?
HUH?
Huh?!
HOBBY OF YOURS?

...THAT'S IT?
OH. YUP, IT IS
I SEE.
WHAT, DRESSIN' UP IN COSTUME?
I'm talking about the skirt!
YA WANNA KNOW WHY OR SOMETHIN'?
HUH?
OH.
UM..

WELL, MY SIS DONE BROKE IT OFF WITH ME BECAUSE OF IT.
COUPLE YEARS AGO, WE GOT A BLAZIN' HOT SUMMER
SO I BORROWED MY LIL' SIS'S MINI SKIRT. FOUND OUT IT WAS REAL BREEZY AND NICE.
AFTER THAT, I STARTED TAKIN' WALKS IN THEM HILLS BEHIND OUR HOUSE, WEARIN' A RED SKIRT LIKE LIL' RED RIDING HOOD.
THOUGH I GUESS IN REAL LIFE I BECAME A BEAR 'STEAD OF LIL' RED RIDING HOOD.
Well played!
SO YOU REALLY ARE NISHIKIDO-SAN, HUH?
YEAH.
..YOU SAID THAT IN OUR E-MAILS TOO, DIDN'T YOU?
YUP.

Blush
I, UM. . AFTER READING YOUR MAIL, I STARTED THINKING GIRLS INTO SUBCULTURE-ISH THINGS,
OR GIRLS WHO HAVE A CALM FOREST-Y FEEL..
ARE REALLY KIND OF NICE
HE'S EMBARRASSED!
HE.
WOW!♡
JUST SO YOU KNOW, THAT WASN'T A CONFESSION
If we crush their dreams, it'll be bad for the new product!
Huh? Oh, wait! The bear! The bear head!
SHOOT!
IT'S THE KIDS FROM THE EVENT.
H-HUH?
There's something over here!
WOW!
STEP STEP STEP STEP
Wait!

GAHHH!


YA
AWAKE?

A MEETIN' ROOM IN THE OSAKA OFFICE BRANCH.
A SUIT?
…
HUH?
WHERE ARE WE…?
IT'S NIGHT-TIME ALREADY…
THEN I'LL GO BACK AFTER GIVING MY REGARDS TO DIRECTOR SHIMIZU
…WITH A SKIRT?
UM…
YOU'VE BEEN A GREAT HELP.
THANK YOU VERY MUCH.
?

I'VE... GROWN TO LIKE YOU, THROUGH OUR E-MAILS TO EACH OTHER.
I DON'T KNOW WHEN I'LL GET TO SEE YA AGAIN, SO LET ME SAY ONE THING.
I...

I... I FELT THE SAME WAY, BUT...
I NEED TO CLEAR MY THOUGHTS.
MAYBE I'LL GO CLIMB MOUNT T□KAO OR SOMETHING...
SHIFT
THEN HOW 'BOUT TOMORROW WE GO TO MOUNT KONGOU TOGETHER?
'COURSE NOT. THAT'D GET TOO MUCH ATTENTION
Im a skirt?!
NO, I'D VERY MUCH LIKE THE SKIRT TO STAY.
■END■

acme presents

Syrup![bitter] - Sorairo Hitokoi

by Suzukura Hal

Scans:	Lapin Peluche
Translation:	kuroxkagami
Cleaning:	KG
Typesetting:	Michelle
QC:	Chen

acmedan.blogspot.com

Love the Color of the Sky

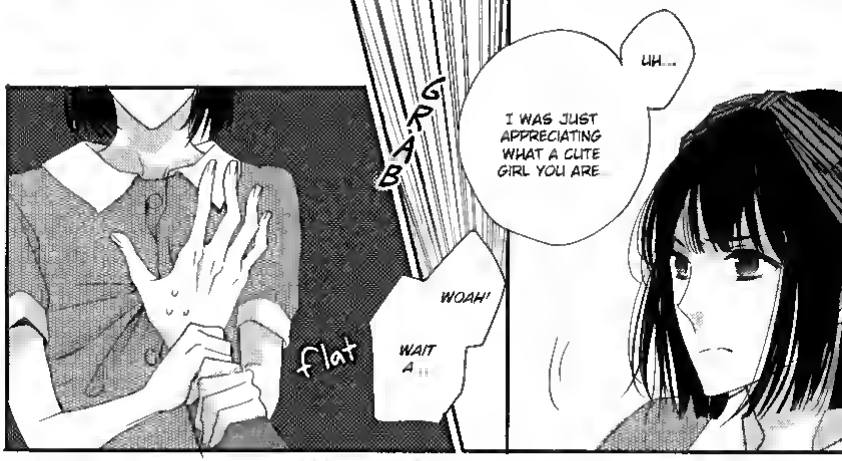
Suzukura Hal

A brilliant blue came into my sight.
HELLO...
GLARE
THERE.
Huh?
SHE GLARED AT ME!
SHE-
pass
THERE'S STILL ONE LEFT.
SORRY!
Wait just a minute.
NO PROBLEM!
clatter

ARE YOU ALRIGHT?
CLACK
THAT GIRL...
WHY IS SHE GLARING?
?
step
step
Vrrrrr
step
step
OH!

Ah!
Or am I really that easy to read?!
GLOOM
I Want to Notice
start
WAS I BEING TOO NOSY?
SHE RAN AWAY AGAIN
SURE.
I'LL GO GET IT RIGHT NOW.
THANKS FOR DOING THE PICKUP AGAIN TODAY.
Hm?..- chan?
DON'T PUSH YOURSELF TOO HARD!
OH, HIME-CHAN.
OH!
Well here alright?

SHE'S COMING OVER.
!?
She's not wearing a kimono today
BUT SHE'S STILL WEARING BLUE
phew
She's still really cute up close.
And nice, firm legs
Small breasts
Wha-
HUH?
grab
HEY, YOU!
Slender, white fingers
HUH?
STOP GAWKING ALREADY, WILL YOU?
Deep voice.
shake
shake


UH...
I WAS JUST APPRECIATING WHAT A CUTE GIRL YOU ARE.
GRAB
WOAH!
WAIT A...
flat

HUH?
...
flat?

I'M A GUY.
shake
crack crack crack
GOT IT? THEN DON'T GET ANY WEIRD IDEAS.
AND STOP LOOKING AT ME LIKE THAT.
shake

Hmph
This makes no sense
REA-LLY?
YOU'RE SAYING THAT IN THOSE CLOTHES?!
Eew!
Meh, no.
WHAT.
Hmph
HE'S STILL CUTE WHEN HE ISN'T TALKING
Shock
Hmm?
ARE YOU TRYING TO SAY I'M SOME KIND OF SICKO?
OR DO YOU DO IT FOR FUN?
WHAT'S WITH THE ROUND-ABOUT QUEST-ION?
SO ARE YOU DRESSED LIKE THAT FOR SOME OCCASION?

step
step
HIMEJI-KUN!
step
step
It doesn't look like he's doing it because he wants to
sigh
Maybe there's some sort of reason...
GRANDPA NAKAYAMA'S FEELING LIGHTHEADED AGAIN...
EVERY-ONE'S WORRIED ABOUT YOU.
AL-RIGHT?
LET'S GO TO THE HOSPITAL
WE'LL HAVE THEM CHECK UP ON YOU.
I'LL GO WITH YOU
OH...

I'LL BE ABLE TO GO SEE YOU,
THIS IS FINE
WE CAN MEET SOON
WAIT-
STUPID GRANDPA!!
HIMEJI-KUN!
YURIE-SAN
...
slip
HIMEJI-KUN!

WATCH OUT..

I wonder why
sniff
hic
LOOK...
DON'T...
snap
I can't take my eyes off him
YURIE IS GRANDPA'S WIFE
MY GRANDMA
These clothes were all hers
SO THAT'S WHY YOU WERE CROSS-DRESSING
DON'T CALL IT CROSS-DRESSING!
HE SAID I LOOK JUST LIKE GRANDMA WHEN SHE WAS YOUNGER
SO I'M PRETENDING TO BE HER
HE GOT SICK BECAUSE HE COULDN'T FORGET ABOUT HER
SHE DIED ALREADY, BUT GRANDPA'S STILL HEAD OVER HEELS

ALREADY FORGOT ABOUT ME A LONG TIME AGO.
GRANDPA...
BUT IT DIDN'T HELP.
I GUESS IT WAS IMPOSSIBLE TO BEGIN WITH.
"SOON..."
"I'LL BE ABLE TO GO SEE YOU."
AFTER HE SAID THAT, I. .
I DON'T KNOW IF I CAN HELP HIM ANYMORE
I'm sure...
HE HASN'T FORGOTTEN ABOUT YOU, HIMEJI-KUN.
HE JUST CAN'T REMEMBER.
BUT....
That blue... and his memories are still somewhere in his heart.

pat
BUT YOU KNOW,
I THINK YOUR GRANDPA IS JUST AS LONELY,
BECAUSE HE CAN'T REMEMBER YOU, HIMEJI-KUN.
YOU MUST BE LONELY
Vivid,
and unfading

shut
MAYBE I WAS PLAYING IT A LITTLE TOO COOL..
急行
HEY!
THUD
MADE IT..!
huff
WHAT'S WRONG? WHY THE BIG RUSH?

YOU LOOK LIKE A BOY IN THOSE CLOTHES.
THAT'S BECAUSE I AM ONE!
YUP!
SO WHAT'S UP?
HIME-KUN
DON'T CALL ME BY HALF MY NAME
THANKS
SORRY TO CAUSE YOU TROUBLE.
And
YOU TRIED TO CHEER ME UP...
What
HUH?
did you just say?
YOUR CLOTHES..
fidget
so

Next time,
thump
YOU LOOK BETTER LIKE THIS.
?
??
When you're smiling
I'll come and see you
Anyway
GO DO YOUR WORK!
HUH?
But I am!
■END■

acme presents

Syrup![bitter] - Narazumono no Naifu

by Yamada Toriko

Scans:	Lapin Peluche
Translation:	Iz
Cleaning:	KG
Typesetting:	Hien
QC:	Lenny

acmedan.blogspot.com

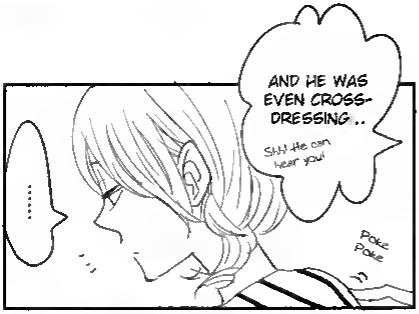
ならずもののナイフ

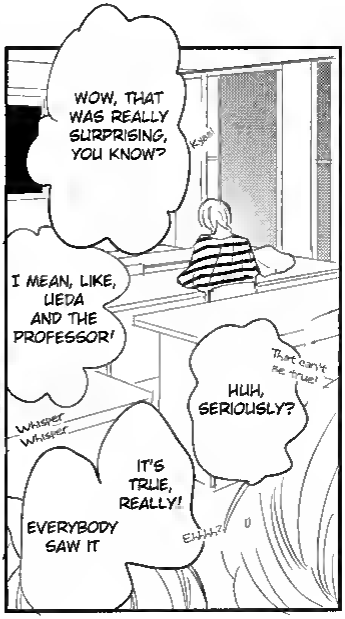
A Thug's Knife

山田酉子

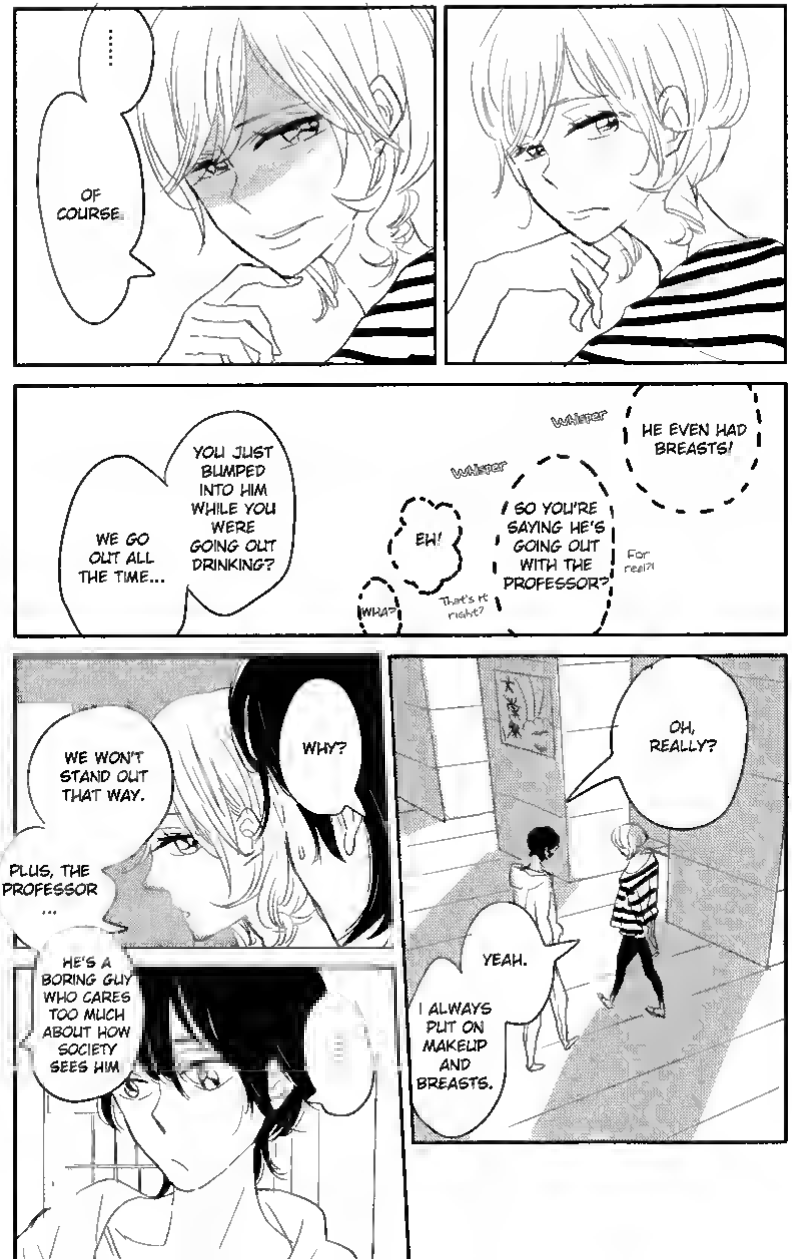
Yamada Toriko

I just ended up seeing him again one day


AND HE WAS EVEN CROSS-DRESSING..
Shh! He can hear you!
Poke Poke
.....


WOW, THAT WAS REALLY SURPRISING, YOU KNOW?
Kyun!
I MEAN, LIKE, UEDA AND THE PROFESSOR!
That can't be true!
HUH, SERIOUSLY?
Whisper Whisper
IT'S TRUE, REALLY!
EVERYBODY SAW IT
EHHH?

YOU OKAY?


.....
OF COURSE.
YOU JUST BUMPED INTO HIM WHILE YOU WERE GOING OUT DRINKING?
WE GO OUT ALL THE TIME...
Whisper
HE EVEN HAD BREASTS!
Whisper
SO YOU'RE SAYING HE'S GOING OUT WITH THE PROFESSOR?
For real?!
EH!
That's it right?
WHAT?
WHY?
WE WON'T STAND OUT THAT WAY.
PLUS, THE PROFESSOR ...
HE'S A BORING GUY WHO CARES TOO MUCH ABOUT HOW SOCIETY SEES HIM
OH, REALLY?
YEAH.
I ALWAYS PUT ON MAKEUP AND BREASTS.

He definitely looks more like a man with a girly face than a manly girl
BUT IT CAME AS A REAL SHOCK TO ME, YOU KNOW.
WHAT DID?
WHY DIDN'T YOU TELL ME ABOUT THE CROSS-DRESSING OR THE PROFESSOR OR ANYTHING?
DID I EVER HAVE A REASON TO?
BUT TO ME, YOU'RE-

pro-
fessor
THEN I'LL TELL YOU ONE OF MY BIGGEST SECRETS.

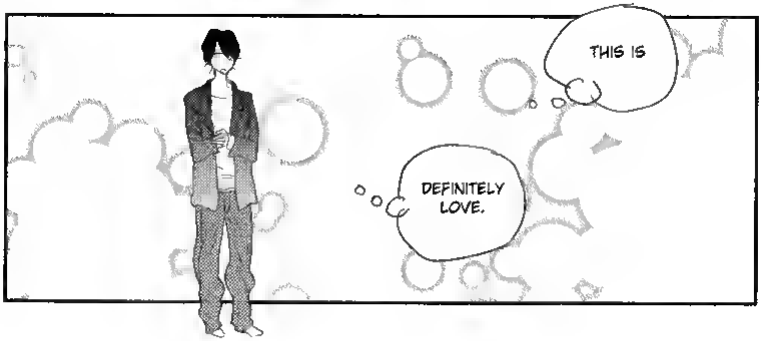
I WAS DUMPED TODAY.
AH, THAT ASSHOLE PROFESSOR!
WHY'S IT SAY I FAILED?!
I'D BE GLAD EVEN IF IT JUST SAID YOU PASSED.
ARE YOU AN IDIOT OR SOMETHING?
DIDN'T YOU FAIL TOO?!
WHAT ABOUT GETTING THE CREDIT?
AHH, MUST BE NICE TO BE SLEEPING WITH THE PROFESSOR!
DID YOU "PASS" WHEN YOU WERE GETTING FUCKED BY HIM IN DRAG?
HEY NOW.
Tch

THEY'RE JUST ACTING LIKE MIDDLE-SCHOOLERS
...
ASS-HOLES
IT'S FINE
WHAT, WHY?!
YOUR ATTITUDE REALLY DOESN'T MATCH YOUR FACE.
MY FACE?
YOU'RE SO COOL!
HAHA!
NO~
FAGGOT.
WANNA SEE MY DICK?
ARE YOU SAYING IT LOOKS GIRLY?

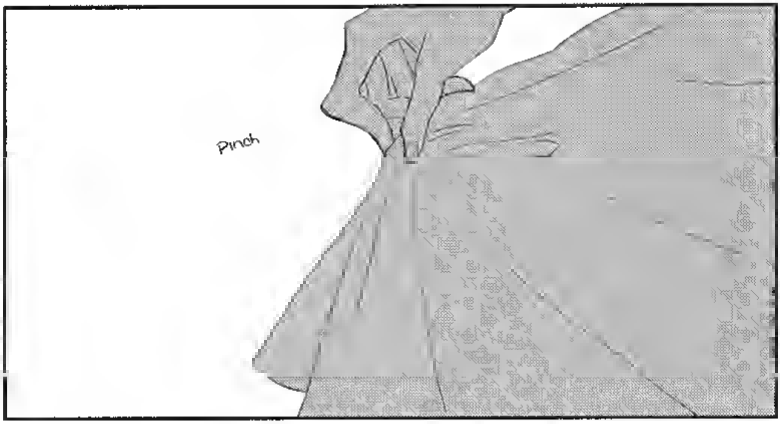
...YOUR HAIR IS KINDA LIKE A GIRL'S.
YOU COULD PASS AS A GIRL WITHOUT NEEDING A WIG.
OH...
...THAT GUY OVER THERE!
EH?
I said he could hear you.
UH...
MAYBE I SHOULD CUT MY HAIR I WAS DUMPED, AFTER ALL.
HMM...
IT COULD FIT A GUY OR A GIRL,
SO...
PLUS-
BUT IT REALLY SUITS YOU, AND I REALLY LIKE IT, AND IT'S NOT MANLY, BUT IT'S NOT REALLY GIRLY EITHER,

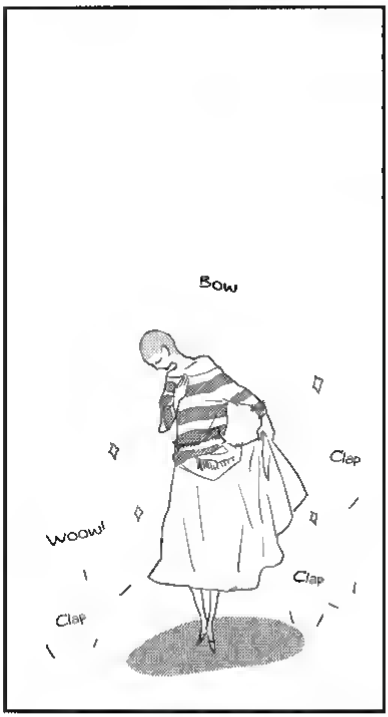
It's like you're something completely otherworldly
I'VE ALWAYS-

LOVE.


THIS IS
DEFINITELY LOVE.

MORNING
MORNING
HUH?
WHAT?
Kyaa!!
He looked like a cool girl with a very short haircut
...IT- IT DOES!
DOES IT SUIT ME?


Pinch


Bow
Clap
Woow!
Clap
Clap

Spin
Ooooh!
Ahhh!

HA!
DON'T BE SILLY.
I once again fell in love with how incredible he was.

END

acme presents

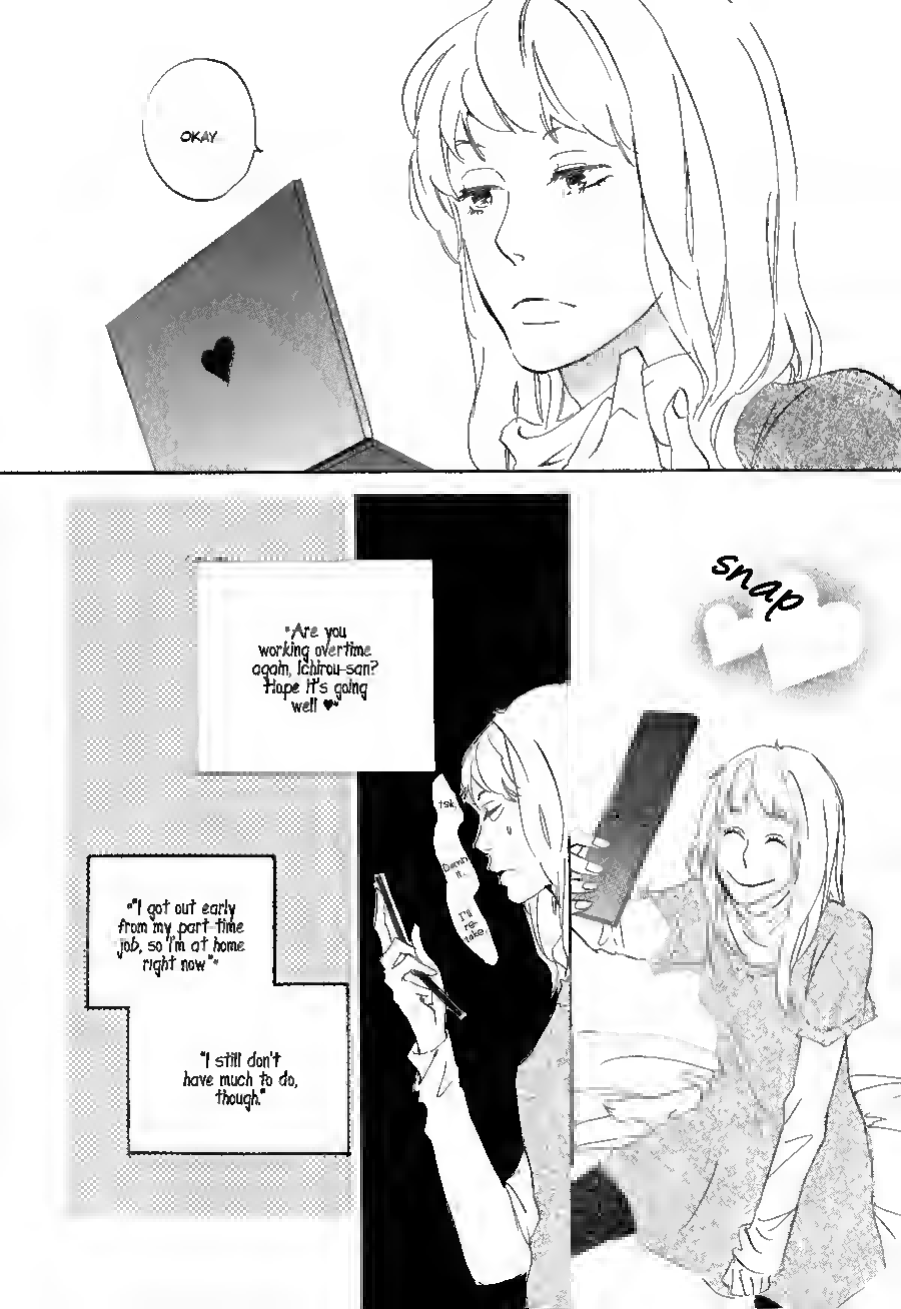
Syrup![bitter] - Konna Kanji de Hajimarimasu

by Tateno Tooko

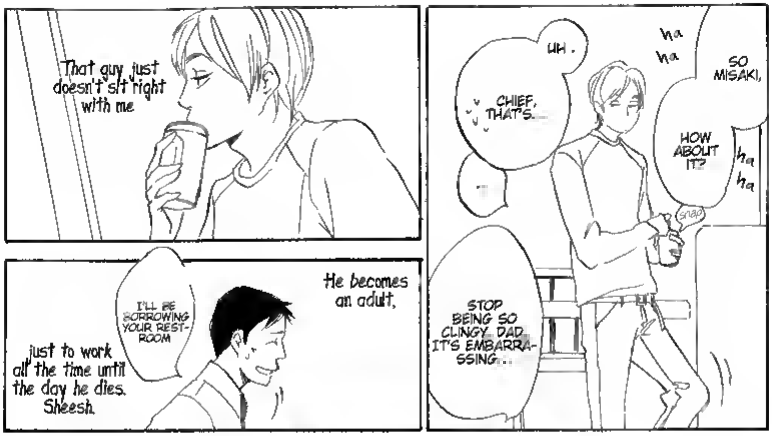
Scans:	Lapin Peluche
Translation:	kuroxkagami
Cleaning:	KG
Typesetting:	Chris
QC:	Chen

acmedan.blogspot.com

こんな感じで始まります
konnakanjide hajimarimasu
館野とお子


OKAY
"Are you working overtime again, Ichirou-san? Hope it's going well ♥"
"I got out early from my part-time job, so I'm at home right now."
"I still don't have much to do, though."
tsk
Damn it.
I'll re-take
snap

I'M HOME!
WHOOPS NOT GOOD.
AND SEND.
YUMIHIKO! WHERE'S DAD?
NOT HOME YET.
HEY! DON'T OPEN THE DOOR!
WHAT, ARE YOU DOING SOMETHING PERVY IN THERE?
shut up!
MAKEUP REMOVER.
MAKEUP REMOVER
I REALLY SHOULDN'T GET USED TO THIS
He came to our house one time.
WELL,
THIS ONE HERE'S TOO SERIOUS. THERE'S NO SIGN OF ANY WOMEN AROUND HIM
CHIEF...
"Ichirou-san" is one of dad's subordinates


That guy just doesn't sit right with me
UH.
CHIEF, THAT'S...
ha ha
SO MISAKI,
HOW ABOUT IT?
ha ha
STOP BEING SO CLINGY, DAD. IT'S EMBARRASSING...
I'LL BE BORROWING YOUR REST-ROOM
He becomes an adult,
just to work all the time until the day he dies. Sheesh.

MINORS SHOULDN'T BE DOING THAT

Seriously? You're the loser who got dragged to your boss's house after work!
chatter
chatter
WELL THEN, EXCUSE ME
WHA-
I'LL BE TAKING THIS.
THAT'S HIS.
SORRY,
I SEEM TO HAVE FORGOTTEN MY PHONE
HUH,
heh
THERE REALLY AREN'T ANY GIRLY NAMES ON THIS THING
WHAT A SAD LIFE
HM? WHAT'S WRONG?

OH, HERE IT IS!

I WAS GOING TO MAKE HIM FALL FOR ME AND GIVE AWAY HIS SECRETS, BUT...

IT'S TAKING HIM FOREVER TO BITE

WHAT ARE YOU DOING?

I tried sending him a text, pretending it was the wrong number

And sure enough, he came back with a reply

My plan was to match "Ichirou-san's" tastes and be a mild-mannered, earnest, female college student with just a few friends.

Heh.

Our text exchanges started from there.

HOW ABOUT A PHOTO? YOU COULD DRESS UP LIKE A GIRL.

I THOUGHT I WAS BEING PRETTY CUTE

WEIRD.

PRETENDING TO BE A GIRL AND REELING IN OLD MEN.

YOU HAVE AN OLDER SISTER, RIGHT?

At first, we just talk about small, every day things

OH, BUT WHEN YOU PUT IT OUT THERE, THAT'D BE EMBARRASSING FOR YOU TOO, HUH?
HE WON'T BE ABLE TO TELL FROM A PICTURE
YOU WERE A PRETTY GOOD MAID AT THE SCHOOL FESTIVAL
NO WAY. HE'LL FIND OUT.
GEEZ
A NORMAL GUY WOULD HAVE AT LEAST ASKED FOR A PICTURE BY NOW
I borrowed my sister's nail polish,
and sent him a picture of my fingertips
Ugh. Don't talk to me!!
And from there,
it just kept going further..
YUMIHIKO! DID YOU GO INTO MY ROOM?
JUST YOU WATCH, ICHIROU!
I'LL HOOK HIM IN FOR SURE
I'd like to see a picture of you, Ichirou-san!
OR IS HE GAY? IS THAT IT?
I MEAN, RIGHT?
FINE
IF THAT'S HOW IT'S GONNA BE, I'LL STRIKE FIRST
We still talk about the same things for the most part,
but he'd always reply to whatever I sent him
I'd work hard every day and think about what to say to "Ichirou-san."
So I got to know him pretty well

DID HE ALWAYS LOOK LIKE THIS?
..
WELL, I GUESS I'VE ONLY MET HIM ONCE
What the heck..
am I doing?
"I..."
"I think I've fallen in love with you."
"So, this may be a little strange, but..."
"Ever spoken to you by text."
"I've only..."
beep
If he falls for this,
then I'll let the cat out of the bag,
make fun of him, and

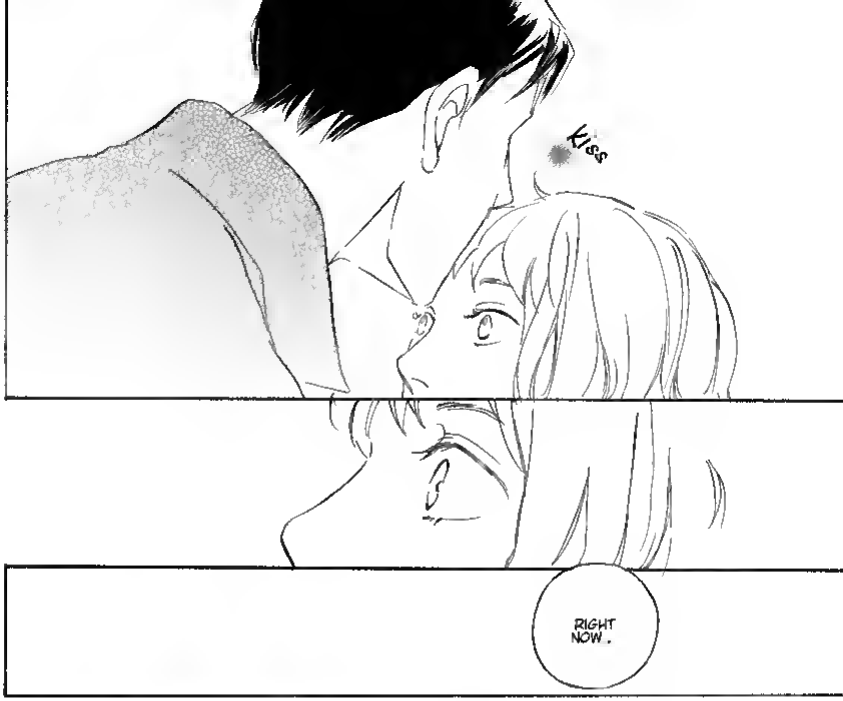
SNAP
ring ring ring
...put an end to all of this
toss
It's here!
"Would you like to meet?"
"I think I may feel the same way."

and then...
and then I'll...
I'll give away his secrets,
Meeting place...
YUU-SAN?
SORRY TO MAKE YOU WAIT!
I just want to keep low and see the stupid look on his face when he gets here.
I... I don't actually want to meet up with him or anything!
DAMN, MY SISTER'S BOOTS ARE PAINFUL...
Go-
Good evening
(High-pitched voice)

HE KNOWS. HE DEFINITELY KNOWS!!
AHH!
Hurry up and say something..!
THANK YOU FOR COMING.

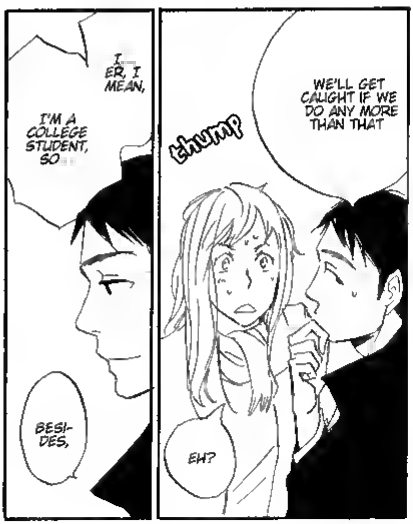
I'm not that hungry
Um...
DEFINITELY NOT GOOD ON MY NERVES
THE OTHER CUSTOMERS WILL FIND OUT
RESTAURANTS ARE NO GOOD NO BRIGHT PLACES EITHER
Is he stupid? He must be stupid! I'm obviously a cross dresser!
Can't he tell from my voice?!
Huh?
YOU LIKE MEAT, RIGHT?
WOULD YOU LIKE TO GET SOMETHING TO EAT?
...
THEN LET'S TAKE A WALK
Wait, what am I agreeing to?
Ye-
Yes.
Well...
honestly,
I'm not even sure why I came
I DIDN'T THINK YOU'D ACTUALLY COME
I'M A LITTLE SURPRISED.

crack
OW
...
IT'S TOO SMALL
MY SHOES
ARE YOU ALRIGHT?
He's walking slowly so that I can keep up.
Was his voice always like this?
THE NICE VIEW YOU SAID YOU WANTED TO SEE, FROM OUR MESSAGES
IT'S JUST UP AHEAD.
UM
...


Kiss
RIGHT NOW.

I WON'T BE ABLE TO FACE MY BOSS ANY-MORE IF THAT HAPPENS.

YUMIKO-KUN


I, ER, I MEAN,
I'M A COLLEGE STUDENT, SO
BESI-DES,
Chuu?
WE'LL GET CAUGHT IF WE DO ANY MORE THAN THAT
EH?

I ALWAYS THOUGHT IT MIGHT'VE BEEN YOU
AS SOON I FORGOT MY PHONE AT YOUR HOUSE, THAT TEXT MESSAGE CAME
...
I FIGURED I WAS BEING MADE FUN OF,
SO I ENDED UP PLAYING ALONG.
Haha
...
THOSE EXCHANGES WERE QUITE ENTERTAINING.
OH, REALLY
BUT IT GOT A LITTLE OUT OF HAND,
SO I THOUGHT I'D PUT AN END TO IT,
AND TELL YOU NOT TO MAKE FUN OF ADULTS LIKE THAT.
HUH, THAT SO
sigh
...
SO HIS TEXTS AND THE KISS WAS TO GET BACK AT ME?
THAT ACTUALLY HURTS A LOT...
BUT,
I CHANGED MY MIND AS SOON AS WE MET.

WHEN YOU CAME TODAY,
YOU JUST LOOKED SO MISERABLE.
I STARTED TO FEEL SORRY FOR YOU.
AND
TO BE HONEST, I THOUGHT IT WAS REALLY CUTE.
SO...
SORRY.
I'LL...
I JUST SAID...
CONSIDER DATING YOU WHEN I TURN 18.
IF YOU DON'T CHANGE YOUR MIND BY THEN.
turn
grab
WHA-
cough cough

■END■

acme presents

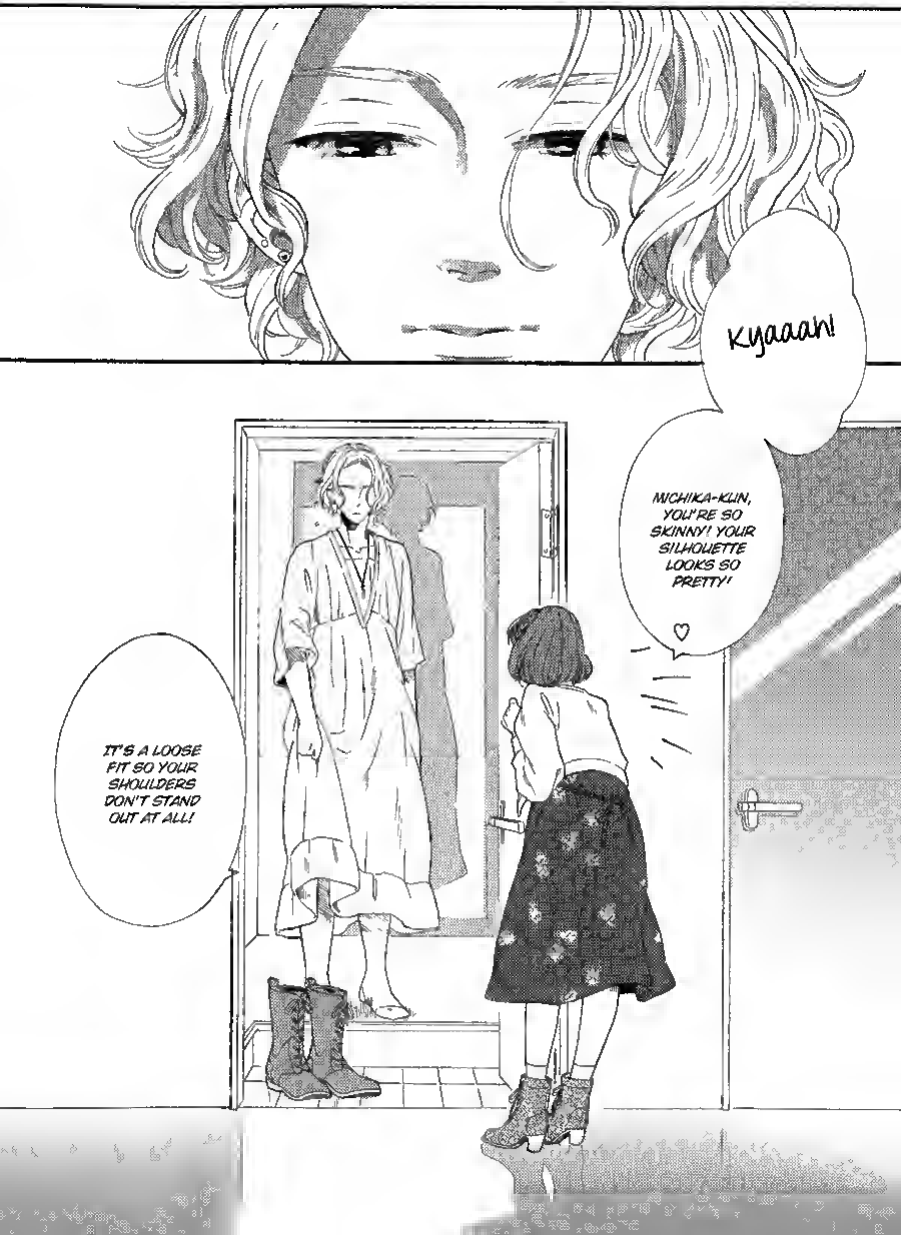
Syrup![bitter] - Spell on Frill

by Ayumi Saki

Scans:	Lapin Peluche
Translation:	kuroxkagami
Cleaning:	KG
Typesetting:	Celeste
QC:	Chen

acmedan.blogspot.com

This is just a childish spell.
Ayumi Saki
spell on frill
Please...
Fall in love with me.
Oh!
GREAT, YOU'RE DONE!

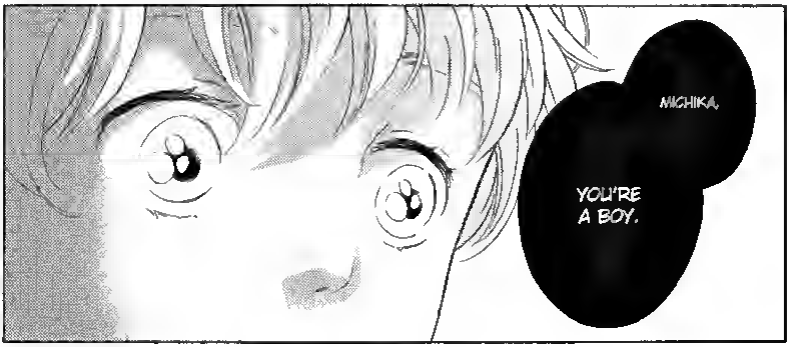

Kyaaah!
MICHIKA-KUN, YOU'RE SO SKINNY! YOUR SILHOUETTE LOOKS SO PRETTY!
♡
IT'S A LOOSE FIT SO YOUR SHOULDERS DON'T STAND OUT AT ALL!

Boy or girl?
MICHIKA!
SORRY I'M LATE!
WE WERE SWAMPED AT WORK AND I COULDN'T GET AWAY
HEY, TOMO.
IT'S ALRIGHT. I WAS SHOPPING ANYWAY.
THAT'S GOOD.
SO, SHOPPING, HUH?

Try these on!
Mahiro-kun!
I'M SORT OF FRIENDS WITH ONE OF THE EMPLOYEES, SO...
Oh?
It actually makes it harder to go there.
Ah.
MM, WELL...
YOU'VE GOT GUTS WALKING INTO A STORE LIKE THAT.
AT A GIRL'S STORE AGAIN?
UM...
SO,
ARE YOU EVER GOING TO STOP WEARING THOSE CLOTHES?
Ah!
NO!
I MEAN, I THINK YOU'D BE PRETTY POPULAR IF YOU DRESSED NORMALLY... IT'S KIND OF A WASTE...
...WHAT?
I WOULDN'T SAY THAT.
BESIDES...
...THESE CLOTHES, THEY'RE KIND OF LIKE A GOOD LUCK SPELL, FOR LOVE.
Just kidding.

I SEE...
Waaaah!
TOMO...
Waaaah!
DID YOU FALL DOWN AGAIN?
MICHIKA!
MM...
IT'S BLEEDING.
GEEZ, WHAT WERE YOU DOING?
Mm...
OKAY.
TOMO-KUN!
Here, stand up!
C'MON!
LET'S GO GET A BAND-AID FROM THE NURSE.

EEH?!
YUKA-CHAN?
HUH?
UM... YUKA-CHAN STARTED CRYING!
CAN YOU COME OVER HERE?
ARE YOU LEAVING, TOMO?
I STARTED CRYING FIRST!
She started after me!
BUT...!
HUH?
YOU CAN GO TO THE NURSE BY YOURSELF, RIGHT, MICHIKA?
I LIKE YOU MORE!
BUT-
BUT I...!
...YUKA-CHAN LIKES ME
BUT...
BUT...
Huh?
OH...



That's when I found out...

...that boys aren't supposed to like other boys.

I just couldn't understand...

...why I wasn't allowed to like Tomo

I ended up crying miserably for three days and three nights.

By the fourth morning, my mother had had enough.

She dressed me in girl's clothes and threw me on the bus

MICHIKA?!
blush
WHY?
You're a boy! That's so weird!
YOU'RE WEARING GIRL'S CLOTHES!
HUH?
MICHIKA-KUN
B-
BUT...
TOMO...
Here, sit down!
WHAT HAPPENED?!
DID YOU TURN INTO A GIRL?!
...
MICHIKA...
...OKAY
YOU SAID...
S-
SO,
I-
I-
...BOYS ARE NO GOOD, SO...
sniff

...even now, I can't bring myself to stop wearing girl's clothes.
I was so happy to be allowed to like him that...
I BET TOMO DOESN'T EVEN REMEMBER.
THEN YOU CAN BE SPECIAL!
Hehe
YOU'RE ALLOWED TO LIKE ME, IF YOU WANT!
I guess this is it
But...
HUH?
OH! WHAT ARE YOU DOING HERE?
clack
Getting tea, obviously
TOMO?
HUH?
ANYWAY
WHOA!

I WAS THINKING YOU HAD A BIG GIRL-FRIEND THERE, BUT IS THAT ACTUALLY...
...YOUR BOYFRIEND?
YOU GOING FOR THAT 'BIG SIS' TREND?!
First time I've seen one...
WELL...
I wouldn't...
I MIGHT STILL BE WILLING TO GO FOR YOU, BRO.
Or should I say, SIS?
Hahaha!
HEY.
bang
CUT IT OUT.

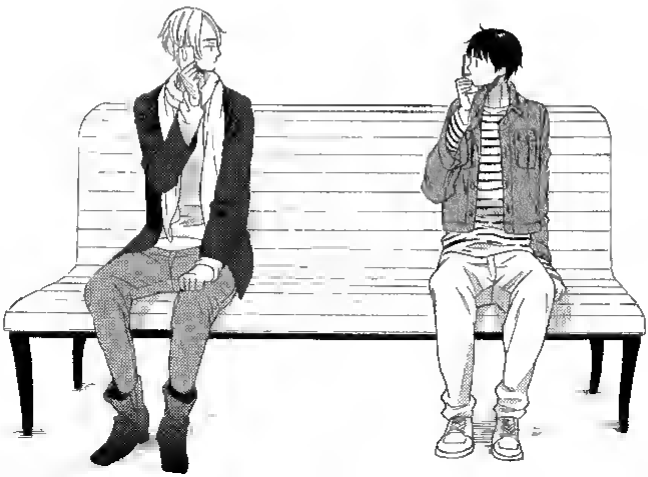
HE'S NOT LIKE THAT.
DON'T BE GROSS.
KEEP LOOKING AT HIM LIKE THAT AND I'LL PUNCH YOUR LIGHTS OUT.
SHEESH.
Geez... SO SORRY.

SORRY, MICHIKA.
THOSE GUYS DON'T KNOW WHEN TO STOP.
SORRY...
I'M THE ONE...
...THEY WERE LOOKING AT.
I THOUGHT THAT WITH THESE CLOTHES...
...AND SOME LUCK, MAYBE YOU'D...
blush!
MICHIKA!
SORRY
I'M GOING HOME.
WHAT WAS I...
clatter

I'M SO EMBAR-RASSED!
I'm such an idiot.
I get it now.
...was only playing along with me because he's my friend.
Tomo
Why did I keep thinking...
...that it'd be okay to keep liking him, just because I was wearing girl's clothing?

HOW...
COULD I HAVE WORN SOMETHING LIKE THIS?
dizzy
I DON'T THINK HE CAME TO SCHOOL EITHER
STOP WORRYING EVERYONE!
...
snap!
GEEZ!
COME ON, MICHIKA!
HE'S IGNORING MY TEXTS AND CALLS!
What's with him!
vrrrrr!
WHOA!

MICHIKA
...!
MICHIKA?!
HEY,
WHY WERE YOU IGNORING ME?
SORRY.
TOMO.
DID YOU COME TO SCHOOL?
WHERE ARE Y-...
TOMO, I'M..
...RIGHT NEXT TO YOU.

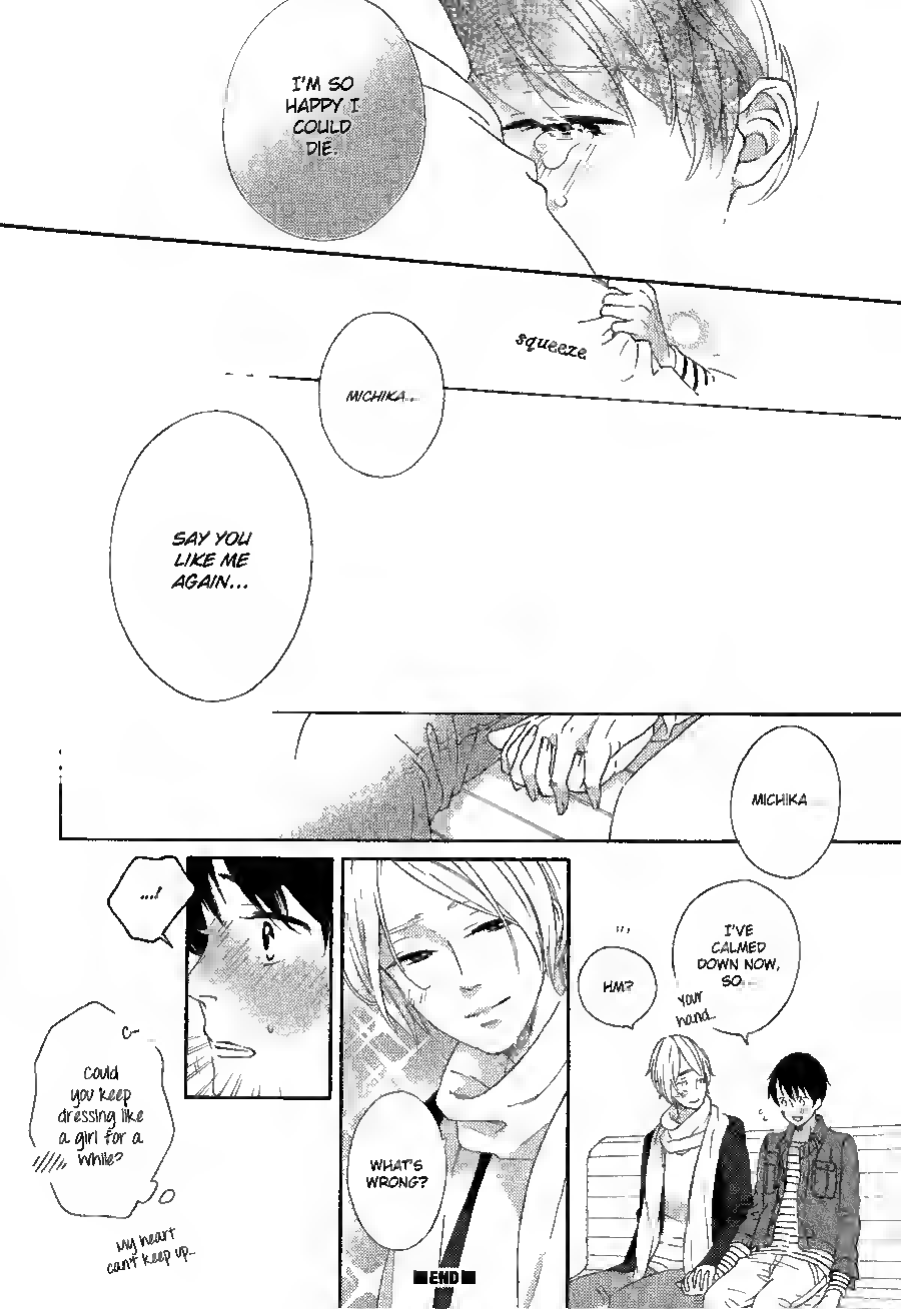


shff
...
MICHIKA?
Hah
YOU.
THOSE CLOTHES
TOMO.
YOU CAN HANG UP NOW.
Ha ha.
blush...
I'M IN LOVE WITH YOU.
YOU KNOW, TOMO.

I WAS HAPPY
WITHOUT THINKING, I KEPT DOING IT THIS WHOLE TIME
thump
...HUH?
WHEN WE WERE LITTLE...
...YOU SAID...
...THAT IF I WORE GIRLS' CLOTHES, IT WAS OKAY FOR ME TO LIKE YOU.
SORRY...
...FOR BEING SO GROSS.
I REALLY AM.
FROM NOW ON-
DON'T GIVE ME THAT!
BUT I'VE DECIDED TO STOP.

THAT WAS...!
I DIDN'T MEAN IT LIKE THAT!
...TOMO?
EVER SINCE...
...YOU CAME UP TO ME IN TEARS...
AND SAID THAT YOU WERE WEARING GIRL'S CLOTHES FOR MY SAKE...
I'VE THOUGHT THAT...
...YOUR CLOTHES WERE PROOF THAT YOU LIKED ME!

BUT NOW..
...YOU'RE TELLING ME YOU'RE GONNA QUIT?!
Dammit..
FINE!
THEN I QUIT TOO!
I DON'T CARE ABOUT-!
glomp
TOMO!
thump
I'M SORRY!
PLEASE DON'T CRY...
thump
WHAT SHOULD I DO...?


I'M SO HAPPY I COULD DIE...
squeeze
MICHIKA...
SAY YOU LIKE ME AGAIN...
MICHIKA
I'VE CALMED DOWN NOW, SO...
your hand...
HM?
...!
C-
could you keep dressing like a girl for a while?
my heart can't keep up...
WHAT'S WRONG?
END

acme presents

Syrup![bitter] - Dareka Uso dato Ittekure!

by Mito Hitomi

Scans:	Lapin Peluche
Translation:	kuroxkagami
Cleaning:	KG
Typesetting:	Michelle
QC:	Chen

acmedan.blogspot.com

FU-
FUMIO?
I had a normal lover before I left this morning.
Kya!
Welcome back, Nao-chan! ♡
But when I came back from my part-time job,
He turned into a transvestite.
hu
THUD

Please Say It's Not True!

Mito Hitomi

What is this?
stare
GRAB
Oh my! Call me Fumiko, Nao-chan ♡
WOULD YOU LISTEN TO ME?!
Like hell I will!
FU-
FUMIO, WHY ARE YOU DRESSED LIKE THAT?
blec
ANYWAY,
I ALREADY TOLD YOU.
fix
fix
WA-
flip
WAIT A...
YOU.

More importantly...

...Well, Fumio always liked doing things around the house. He had a bit of a girly side to him.

I liked that about him too, but

I made your favorite, fried pork cutlet.
AREN'T YOU GOING TO EAT, NAO-CHAN?
...I WILL.
...ARE YOU PUT OFF?
slap
slack
sip
YOU DID SAY YOU DON'T LIKE THIS SORT OF THING, HUH?
ACTUALLY, I THOUGHT ABOUT KEEPING IT TO MYSELF.
TH-
THEN WHY DIDN'T YOU!
Seriously!

BECAUSE
I'M SERIOUS ABOUT YOU
Straight
BUT I CAN'T.
WHY!?
You just said you could!

I WANT TO BE WITH YOU FROM NOW ON.
I WANT TO GROW OLD WITH YOU
I SHOULD HOLD BACK IF I LIKE YOU?
THEN THINGS'LL WEAR OUT ALONG THE LINE, AND IT'LL BE OVER
I WON'T LET THAT HAPPEN

EVEN WHEN WE BECOME AN OLD GRANDPA,
AND AN OLD GRANDMA.
..YOU'RE NOT GONNA BECOME AN OLD GRANDMA.
You need a reality check.
WHAT WOULD YOU DO..
IF I SAID I CAN'T PUT UP WITH IT?
WHEN THE TIME COMES, IT COMES
I PROBABLY WOULDN'T BE ABLE TO STAY.
I'D START OVER,
AND LOOK FOR SOMEONE ELSE TO LOVE, JUST AS MUCH AS YOU.

stand
...DINNER'S GETTING COLD
I'LL GO WARM IT UP
LIM
FU
...
WHAT'S WITH THAT?
ISN'T THAT LIKE SAYING HE'LL BREAK UP WITH ME?
TCH
He made it sound like he's been prepared to do it this whole time.
He's seriously...

I...
WON'T BREAK UP WITH YOU!
WHAT'S WITH THAT?!
WHY ARE YOU ALREADY PREPARED TO DO IT?!
CROSS-DRESSER? TRANSVESTITE? SO WHAT?! SCREW THAT!
I'M ALSO.
drip
I'M ALSO...

STILL IN LOVE WITH YOU...
Kya!
That bit down below
So cute~!
My,
Wiggle
Wiggle
...HUH?
Eh?
Yup! You'd run away if I started out like this, wouldn't you, Nao-chan?
Teehee
poke
PUT OFF
That's gross
...UM...
IS IT JUST ME, OR ARE YOU GETTING WORSE?

I have no intention of letting you go.
PIERCE
Now, Nao-chan
Let's make extra sure of our mutual love for each other ♡
EEEEK!!
I...
I'M TOTALLY BREAKING UP WITH YOU!
■END■

acme presents

Syrup![bitter] - Decode Library

by Yamanaka Satono

Scans:	Lapin Peluche
Translation:	kuroxkagami
Cleaning:	KG
Typesetting:	Michelle
QC:	Chen

acmedan.blogspot.com

They say that sometimes
fact is stranger than fiction
A MANUSCRIPT, HUH?
I'VE NEVER SEEN SOMETHING IN SUCH GOOD CONDITION
IT'S A VALUABLE CLUE
BROTHER SURE LEFT SOMETHING TROUBLESOME BEHIND
Dear Maid Collection

Library Decode

Yamanaka Satono

IT SUITS YOU
THAT ROTTEN LAND-LADY!
THAT DOESN'T MEAN I HAVE TO BE A MAID
REALLY THOUGH, WHY IS THIS MANSION SO QUIET?
BECAUSE THERE'RE NO GIRLS
TODAY'S THE DAY WE'LL GET OURSELVES A FEMALE MAID.
SLAM
FINE THEN!
BANG!
TAKE THAT!
HAH!
IT PISSES ME OFF!
WATCH, I'LL SMASH THIS PLACE TO PIECES!
YOU LOOK AFTER THESE SCRAPS OF PAPER LIKE YOUR LIFE DEPENDS ON IT!
THE HELL IS THIS, HUH?!
THAT WASN'T ME!
NO NEED TO GET SO FIRED UP, IDIOT.
IT WAS HIM!
NOISY
NOISY

PUNCH
YOU SAY YOU LOVE BOOKS,
BUT ALL YOU CARE ABOUT IS YOUR-SELVES!
YOU COWARDS!
THAT MUST BE THE RUMORED GROUP CHALLENGER
OR SHOULD I SAY BOOK VANDALIZER,
THE SLASHER, CALANQUE!
WHAT—
YOU'LL LEARN TO PAY FOR THAT, BASTARD!
YOU'VE GONE TOO FAR.
I WON'T FORGIVE ANY INSOLENCE
TOWARDS MASTER OF THIS MANSION!
I.

This strange encounter was more than enough to throw me off guard
I...
!!?
I THINK THIS IS LOVE AT FIRST SIGHT!
SO,
THAT BEING SAID
I'LL BE WORKING AS A MAID AND LIBRARIAN.
STARTING TODAY. I'LL BE COUNTING ON YOU!
YOU CAN CALL ME CALANQUE.
CALM DOWN, TRISTAN!
YOU'RE OBVIOUSLY FULLY ARMED!
LIKE HELL YOU ARE!
BOW
I LOOK FORWARD TO WORKING WITH YOU ♡
GAHHHH

shiver
MY GOAL IS TO BETTER MYSELF UNDER YOUR GUIDANCE!
PLEASE, JUST GIVE ME A CHANCE!
shiver
SIR TRISTAN!
YOU LOOK WONDERFUL, NO MATTER WHAT YOU WEAR!
I CAN'T LEAVE THE LIBRARY TO SOMEONE LIKE HIM
BUT CARRYING SUCH DANGEROUS WEAPONS IS OUT OF THE QUESTION
BUT NOW THAT HE'S HERE, YOU DON'T HAVE TO BE A MAID ANYMORE, RIGHT?
clatter
clatter
WHO WOULD
NO WAY!
AND BESIDES, THE LADY'S THE ONE WHO MADE THE DECISION.
UGH...
I'LL THROW EVERYTHING AWAY!
IN THAT CASE,

I'LL LISTEN TO EVERY WORD YOU SAY, SIR TRISTAN!
I WON'T MAKE A MESS ANYMORE!
CLANG
CLANG
SO,
I LOOK FORWARD TO WORKING WITH YOU!
CALANQUE!
DO THIS TOO WHEN YOU'RE DONE.
THIS IS JUST A FIFTH OF WHAT NEEDS TO BE DONE.
EVERYTHING NEEDS TO BE DUSTED.
NEXT IS VENTILATION.
THAT MUCH?!
OH.
YES!

SIR TRISTAN,
THEY WON'T FIT ANYMORE!
AH!
THEN ORGANIZE IT BETTER, IDIOT!
AND DON'T DROP THE BOOKS!
SO ANNOY-
NO, NO
I'M EXHALISTED.
huff
huff
I'm about to die.
clink
PATHETIC.
huff

A NORMAL SERVANT WOULD'VE HAD IT EASIER..
WHAT MADE YOU COME TO A PLACE LIKE THIS?
CIRCU-LATION
THE EDELWEISS FAMILY OWNS ONE OF THE WORLD'S MOST DISTINGUISHED LIBRARIES.
WORKING HERE MAKES IT POSSIBLE TO FIND ANY BOOK CURRENTLY IN CIRCULATION
HUH?
A FEW YEARS AGO,
MY ONLY RELATIVE, MY OLDER BROTHER, PASSED AWAY
I'M LOOKING FOR THE BOOKS HE LEFT BEHIND.
DAVID LILY?
OH.
I THINK I MIGHT'VE HEARD OF HIM..
MAYBE I'LL REMEMBER IF I READ SOMETHING BY HIM!
LIKE THIS ONE?
TAP

BORROWING BOOKS ON THIS SHELF IS STRICTLY PROHIBITED
BROWSING, AS WELL
THE ONLY PEOPLE WHO CAN ENTER THIS ROOM FREELY ARE ME AND THE MASTER OF THIS HOUSE.
SUBORDINATES MAY ONLY ENTER IF WE ALLOW THEM TO ACCOMPANY US
MY BROTHER'S BOOKS AREN'T MEANT FOR THE PUBLIC EYE.
UNDER-STAND?
YUUUP
WELL, THIS JOB ISN'T EASY,
BUT I STILL LOVE BOOKS
ENOUGH THAT IT DOESN'T MATTER HOW MUCH TIME IT TAKES TO MAINTAIN THEM
THAT'S
REALLY NICE

FLIP
HEY!
ARE YOU DONE?
YES, I AM!
SHOVE
WHAT'S WRONG?
MY STOMACH'S A LITTLE.

OH, WELL IF IT ISN'T THE SLASHER GUY
YOU'VE BEEN AWFULLY QUIET LATELY, HAVEN'T YOU?
BANG
WHERE HAVE I HEARD THAT BEFORE?
DAVID
LILY
LET ME WASH THAT FOR YOU.
AW, DID YOUR CLOTHES GET DIRTY?
THAT'S RIGHT.
drip
drip
drip

CALANQUE RAN AWAY?
WHAT AN INGRATE.
HE SHOULD'VE JUST GONE TO TAKE A BATH IN THE RIVER.
AND ON TOP OF DRENCHING ONE OF THE PROHIBITED BOOKS,
HE RAN AWAY WITHOUT EVEN APOLOGIZING.
ALL I DID WAS PICK ON HIM A LITTLE. HE SPLIT WITH HIS TAIL BETWEEN HIS LEGS.
HMPH!
HE TOOK MY BROTHER'S BOOK

JUST WHEN IT HAD FINALLY COME INTO MY HANDS,
JUST WHEN I HAD FOUND A CLUE. .
I'M RESPONSIBLE FOR NOT BEING ABLE TO PREVENT IT
IT'S MY MISTAKE FOR EVEN LETTING HIM GET HIRED
No...
But,
Even more so, something I should treasure is...
important.
Something irre-placeable,

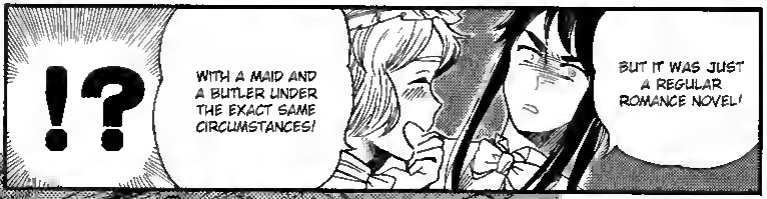
CALANQUE!
GRAB
YOU IDIOT!
DON'T JUST DISAPPEAR LIKE THAT WITHOUT A WORD!
I WAS WORRIED!
JUMP
AHHH!
SORRY, I WASN'T THINKING...
ah
SIR TRISTAN
I'M GLAD YOU'RE ALRIGHT
GEEZ.

MY MOTHER AND FATHER LOVED BOOKS MORE THAN ME
SO I TOOK IT OUT ON THE BOOKS, AND BLAMED EVERYTHING ON THEM!
YOU LOVE BOOKS, RIGHT?
THEN WORRY ABOUT THOSE!
AND HIT ME, AS HARD AS YOU CAN!
STUPID.
I'M JUST A WORTHLESS COWARD!
I WAS JEALOUS OF THE BOOKS THAT YOU LOVE SO MUCH.
I SWORE I WOULDN'T HURT THEM ANYMORE,
BUT IN THE END,
I STILL ENDED UP RUINING ONE.

PLEASE TAKE IT.
THIS IS A TOKEN OF MY APOLOGY.
I'M SORRY.
rustle
I CAN'T KEEP THIS UP ANYMORE.
I'LL GIVE UP LIKE A MAN.
...
I'LL QUIT BEING A MAID,
AND MAKE SURE YOU NEVER SEE ME AGAIN.
<SFX: SMACK>
ゴチン
GAHH!
IF YOU LEAVE, THEN I'LL HAVE TO GO BACK TO BEING THE MAID!
YOU STILL HAVEN'T WORKED NEARLY HARD ENOUGH!

I LOVE YOUUUU!
AND?
WHAT IS THIS?
SIR TRISTAN!!
BA WWW!
BESIDES, YOU SAID YOU WOULD CHANGE, RIGHT?
DON'T GIVE UP SO EASILY
HUH?
sniff
AN ORIGINAL
IT'S ONE OF THE BOOKS YOUR BROTHER WROTE
OH,
SO YOU MIGHT FIND MORE IF YOU LOOK THERE
MY HOUSE IS ALSO A LIBRARY MANSION,
HUH?
BUT I GOT IT AS A PRESENT FROM MY PARENTS A LONG TIME AGO
I COMPLETELY FORGOT ABOUT IT,
HUH?
WHAAAAAAAT?

HUH?
. THAT BEING SAID, ARE YOU ALRIGHT?
THEY SAY THAT PEOPLE WHO OWN MY BROTHER'S BOOKS ARE CURSED WITH THE SAME FATE AS THE MAIN CHARACTER
AND YOU WERE THE LADY'S CLASSMATE?!
DAMN IT!
IS THAT HOW YOU GOT HIRED SO EASILY?


!?
WITH A MAID AND A BUTLER UNDER THE EXACT SAME CIRCUMSTANCES!
BUT IT WAS JUST A REGULAR ROMANCE NOVEL!

They say that sometimes fact is stranger than fiction
But what should be said in a situation like this?
AND IT WAS A HAPPY ENDING! ♡
NOOOOO!
RO mance?
End
■END■

Aoyama Toomi

Hello. I'm Aoyama. Sorry if any of you out there don't like bugs or butterflies. It was fun being able to draw cross-dresser abs!

Ayumi Saki

I don't think this is really about love for cross-dressing anymore, but... I like boys who can pull off ladies clothing. Thank you very much.

Kumota Haruko

This makes you think a lot about cross-dressing guys. It's like a romance!

Kojima Lalako

Congratulations on the anthology! I'm glad I had the chance to draw wigs, too.

Shinomiya Shino

Hello, nice to meet you! I like cross-dressing boys who could be mistaken for girls, but I also think cross-dressing boys who can't pull it off are cute.

Suzukura Hal

I've been doing nothing but playing games since the summer.

Taki

Nice to meet you! My first original BL work is about cross-dressing. Or should I say costumes...

Tateno Tooko

Cross-dressing boys are cute! You probably don't care, but wearing skirts once in a while almost makes me feel like a cross-dresser.

Nimoda Ai

This is my fifth original work involving cross-dressing boys. I'll start thinking about the next one so I can add it to my record. haha!

Hakamada Natsuki

Cross-dressing boys are deep. I worked hard on it. I'd be happy if you enjoy it.

Fudagawa Waka

Nice to meet you! I love cross-dressing, so doing this was super fun. Thank you very much!

Matsushita Kick

Nice to meet you! This theme tugs on the heart strings, so I was worried whether it'd be alright, but... In terms of things I've done recently, I planted some coriander seeds.

Mito Hitomi

I love cross-dressing boys, whether it suits them or not. Girly looking guys are great, too.

Yamada Torico

Nice to meet you! Ladies clothes are hot, but boys in ladies clothes are even hotter. I'm looking forward to reading stories about cross-dressing!

Yamanaka Satano

If I could, I'd like to hang out at the library all day.

Yukimura

I'm Yukimura. I had fun drawing cross-dressing boys. I was surprised at 19th century western men's undergarments, which is what prompted this work.

Yoshiike Masuko

Girly looking guys are a lot of fun! In my opinion, dirty guys who look like girls are even better!

Yoshida Yuuko

Nice to meet you. There wasn't really much cross-dressing in this manga, but I'd be happy if you take the time to read it anyway!